



РІК ХІХ. ДЖЕРЗІ СІТИ, Н. ДЖ. ЧЕТВЕР, 7 ГРУДНЯ 1911. ЧИСЛО 49.

VOL. XIX. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, DECEMBER 7, 1911. No. 49.

ВІД ГОЛОВ. УРЯДУ Р. Н. СОЮЗА
В АМЕРИЦІ.

Розмет за місяць грудень 1911 р.

Розхід за місяць грудень єсть:

За померших членів або їх жени і за випадки каліцтва.

121. Пустай Михайло - - -	\$1000.00
7. Фіра Андрей - - - -	500.00
3. Машляр Михайло - - -	450.00
55. Забєга Яків - - - -	1000.00
3. Копистянський Гриць -	1000.00
129. Гарабин Іван - - - -	1000.00
53. Павелчак Осип - - - -	1000.00
250. Качмар Михайло - - -	1000.00
66. Цюра Марта ж. Гната -	400.00
85. Онуляк Зоф. ж. Семена -	400.00
53. Данцьо Зузан. ж. Івана -	400.00
300. Швець Анна ж. Івана -	400.00
16. Давидяк Ева ж. Івана -	400.00
141. Леньо Андрей - - - -	200.00
1. Вагнер Йосиф - - - -	100.00
165. Червіньський Ілія - - -	100.00
126. Вірош Андрей - - - -	100.00
60. Соха Максим - - - -	100.00
16. Чорний Іван - - - -	50.00

Разом виплачено запомог \$9.600.00

Платня гол. урядників за місяць грудень - - - 270.00

Адміністр. Союзу за міс. грудень - - - - - 188.26

Засіданє Контр. Комісії - 315.95

Весь розхід виносить \$10.374.21

Розмет платить 11.900 членів на ціле посмертне (кожний по 82 цнт.) і 1706 членів на пів посмертного (кожний по 41 центів).

Крім того кожний член платить за орган „Союзу“ по 10 центів, на Резервовий Фонд по 5 центів, на Народний Фонд по 1 центі, на Фонд Бідних по 1 центі, на Фонд Еміграційний по 1 центі.

Член на ціле посмертне платить 1.00 дол., а на половину посмертного 59 центів.

І. Мартон, місто-председатель.
А. Шаршонь, гол. касієр.
С. Ядловський, гол. секр.

Новинки.

Строгий засуд. Дня 15-го м. м. відбула ся у Львові карна розправа проти д-ра Андрія Коса, обжалуваного державною прокуратурою о провину з § 305 з. ц. поповнену тим, що до українських студентів, обжалуваних з приводу подій на львівськйм університеті, сказав: „Честь Тобі, молодіжи за те, що поступила так, як поступила!“ За сей висказ засуджено обжалуваного на місяць арешту з заміною на грошову кару в квоті 450 корон. За сі слова трибунал наложив вже на др. Коса кару в квоті 100 К ще підчас розправи проти 101 українських студентів, за „легковаженє суду“. Проти засуду зголосив оборонець др. Старосольський відклик.

Сензаційний зворот в процесі братів Мак Намарів. Дня 9. жовтня с. р. розпочав ся перед судією Бордвелом в Лос Енджелес, Кал. процес проти двох рідних братів: Джан Дж. Мак Намара і Джеймс Б. Мак Намара. Старший з них, Джан Джозеф Мак Намара, був в своїм часі фінансовим секретарем Інтернаціонального Товариства Робітників до будови залізних мостів і структур (Інтернешнл Ассошіейшен енд Структурел Айрон Воркерс). Обох братів поставлено перед суд за те, що вони мали бути винновниками двох динамітових замахів. Дня 1. жовтня 1910 о год. 1.07 по півночі висаджено в воздух будинок Лос Енджелес Таймс, причім згинувло 21 людин, а 25. грудня 1910 знищено динамітом залізну структуру Левеліна, також в Лос Енджелес. В тім другім случію не було жертв в людях. Про оба ті замаху розписували ся в своїм часі всі часописи дуже широко, але ніхто не міг догадати ся, хто властиво допустив ся сего нечуваного злочину і в якій цілі се зроблено. До вислідження сеї справи забрав ся з цілою енергією вельми проворний і спритний детектив Вільям Дж. Борнс, якому удало ся по довгих пошуках зібрати факти, що кидали сильне підозрінє на обох братів Мак Намарів. Незабаром вони зістали арештовані і відставлені до в'язниці в Лос Енджелес. Саме тепер відбував ся проти арештованих братів процес. Він був їм треба може і кілька місяців, бо обжалуванням не могли доказати їх злочну якиминбудь свідками, та тут насупив зворот, якого ніхто не надіав ся: ба брати признали ся до злочину і свім признанєм розв'язали відразу сю тяжку справу, яка заінтересувала до найвищої степені цілу Америку, а особливо всі робітничі круги, що стояли сильно по стороні обжалуваних братів, уваючи їх жертвою насильства капіталістів.

Про сю справу напишемо в слідуючій числі осібну статю, а поки що усьмімо зазначити, що поступок бртів Мак Намарів кинув вельми почне світло на робітничу юнію, котра иде з капіталістами борбу о поправу гікої долі своїх членів.

Велика пожежа в Джерзі Сіті. В понеділок (4 с. м.) досвіта вибух оунь у стайнях „Юнайтедстейтс Експрес Імпані“, який спричинив шкоду на 1міліон доларів. В огни погіб один чоловік і 350 коней. Міські пожарники з вликої натуги і на скрізь перемерзли падали під тягарем праці, заки деж оло полудня удало ся їм огонь зльокакувати. Та тут стало ся нове нещастє: вибух другий великий огонь в фабрицпаперових пуделок. В виду того требабуло телефонувати до пожарників в Їоокін і Нью Йорку, щоб наспіли з помічю, бо місцеві стражаки не моглиже самі поборювати успішно розшайлоє стихії. За той час ціла фабрика змінилася в одно велике море огню. Величезний стовп полуміни сягав на альканайцять сажнів в гору. Повстал велика небезпека для сусідних домів. Щоб пожар не розширив ся, висаджено кілька найблизших будинків за обо-

чно динаміту в повітрі. Гук розсаджуваних будинків лунав широко по цілїм місті. В часі повстаня огню, в фабриці було занятих понад 400 робітників: мужчин, дівчат і хлопців. Всі вони вийшли без ніякого припадку з горючого будинку. В тім часі заалармовано пожарну сторожу пораз третій, а в кілька минут описля пораз четвертий. Нова пожежа вибухла в однім готелю, а відтак в одній торговлі. Пожарники були певні, що горить пїле місто. На щастє оба послідні случай не представляли великої небезпеки; огонь зльокалізовано без великих трудів. Найбільше шкоди спричинив той огонь, що вибух в стайнях експресової компанії. Згоріли до тла не тільки ті стайні, але й кілька сусідних домів. Около 100 фамілій мусіли оставити свої мешканя і в нічних сорочках тікати на закурєні снігом улиці. Заваливши ся підчас пожежі стїна компанійної стайні поклічила тяжко двох стражаків.

Властители „Трайенгел Вейст Фактори“ перед судом присяглих. Дня 4. с. м. розпочала ся в ньюйорськїм суді розправа проти Ісаака Гарісса і Макса Бленка, властителей виспе згаданой фабрики, у якій підчас звісної пожежі дня 25 марта с. р. згинувло в огни 146 осіб, переважно дівчат. Проти обжалованих властителей внесено сім скарг. Коритарі судового будинку набіли численними свідками, членами пожарної сторожі і родичами погібших дівчат. До салі розправ допускають лиш найважйїших свідків. Із сторони стейту поставлено 58 свідків, оборона зібрала аж кількадесят. Щоб не тратити багато часу, дістрікт атторней Робін подав лише короткий начерк тих причин, що довели до пожежі і утрати життя такого великого числа жертв. Відтак відчитано спис всіх американських та європейських асекюраційних компаній, які були причасні до сеї справи, і приступлено до самої розправи переслухуванєм свідків.

Російська колонія в Каліфорнії. Морріс Брук з Сакраменто, Кал. закупив в повітах Глен і Колюса 22.000 акрів землі, на якій задумє заложити колонію з самих Росіян в числі 3.000 осіб. Землю обрабляти-муть будучі колоністи спільно і вона буде спільною власністю цілої громади. Всі колоністи будуть мешкати в однім місті, яке що-йно має бути заложене.

Нахабність російського правительства. Реакційне правительство „матушки Россєї“ все ще хорє на великість та на світову славу. Хоч величезна російська імперія стоїть — як то кажуть — на глиняних ногах, хоч у нутрі сеї держави нема найменшого ладу й порядку, то вона все таки „шторчує ся“, все робить великі плани й велику політику... Недавно розписували ся на задницькі російські часописи дуже широко про прилученє Галичини до Росії. Ще ся справа не зійшла зі шпальт реакційних газет, як ось випруло нове насильство — сим разом в державі перського шаха. Як відомо Росія вже віддавна острить зуби на Персію. Вона допровадила навіть до того, що сотки ро-

сійських чиновників розлізали ся по Персії і почали мішати ся в діловодство перського правительства. Се очевидно не подобало ся перським патріотам і вони постановили позбути ся сеї накиненої опіки за всяку ціну. В тій цілі покликали до себе державні перські мужи проворного Американця Шустера і зробили його своїм міністром скарбу. Шустер забрав ся енергічно до праці і почав відбирати від російських наїздників усе те, що вони неправно загарибали. Росія стала в „в святїм обурєнню“ протестувати проти господарки Шустера і домагаєть ся тепер від Персії усунєня сего „влізлого“ Американця зі становища завідателя перської каси. На случай, коли би Персія не усунула Шустера, Росія загрозила їй війною. Та тут вийшов новий конфлікт: за Шустером уняло ся правительство Злучених Держав, а навіть „заприязнена“ з Росією Англія. Сила злого — двох на одного... Росія мала як найкраспїї заміри: хотїла живцем схрупати державу шаха, а тут кажуть: стап! Як ся справа закінчить ся, поки-що не знати, але що Росія скомпромітує ся опять перед цілим світом — се більше як певне! А треба знати, що за Шустером стоїть не тільки перське правительство, але й перський наїд. У столиці Персії, Тегерані, розліплєно на днях офіші, прокляміючі „смерть або незалежність“. Улицями міста переходять безчисленні процесії, тисячі людей загірають ся взаїмно до скинення російського ярма, провінція станула також в ряди ворогів Росії, а нарешті оголошено загальний бойкот усьоро, що тільки заносить „руським“ духом. Збойкотовано навіть російський трамвай. — Вже то якось „непобідима“ Росія не має щастя з тими азійськими поганцями!...

Живцем у гробі. Один пломбер в Йонкерс направляв в тунелю якісь рури. Втім сей тунель завалив ся і засипав нещасного робітника землею. Товариші живцем погребаного пломбера старали ся видобути його з під землі, але надаремно. Прикликано до помочи стражаків і тії, по цілогодінній тяжкій праці, видобули пломбера з живого гробу. Товпа народу, що приглядала ся з великим напруженєм роботі стражників, була певна, що з під землі видобудуть мертвого, змасакрованого трупа. Але якеж було здивованє зібраной товпи, коли Розен — так називаєть ся сей пломбер — отряс ся з пороку і подав ся спокійно домів, не принявши навіть жертвованої лікарської помочи! Варто би знати, що сей „мерлець“ думав, будучи цілу годину в гробі!

E235

Повне справозданє про утечу МИРОСЛ. ЄІЧИНСЬКОГО з тюрми,

одержить кожний, хто приніє 5 цнт. на адресу: „Robotchuj Narod“ Box 3542, Sta B., Winnipeg, Man.

ОБРУСИТЕЛІ.

Життя із суспільного життя політської країни.
Н. ЛАНСЬКОЇ.

З великоруського переклади ***

(Дальше).

XXVII.

Тимчасом справа з вісцем взяла цілком несподіваний оборот: вища військова інстанція, куди віднесено ту справу, по переведенню слідства, видала слідуючу, справді розумну, резолюцію: „донесе з тої справи не видно явного заміру очернення, отжеж суд заявляє ротмістра Зикова невинним“. Резолюція та впала на сторонників Лупинського як грим з ясного неба і на якийсь час доразу їх оголомила. Не видно явного заміру очернення, прошу покійно! Із за чогож взяли на душу тільки гріхів і привели до гріхів других? Всі ті панове мало зі шкіри не повискакували. Вони верещали, що то несправедливість, що право на щось установлене, що то не резолюція, а Бог знає що! Сам „пан маршалок“ горячився з злості і підбурюючи потихо других, дякував Господу Богу, що лише на тім скінчило ся. Але для него скінчило ся лише: зараз по резолюції рознесла ся по місті вість, що ротмістр Зиков перенесений до Д. То було місто також не велике, також таке жидівське, але лежало при залізній дорезі і було украшене якимсь історичним пам'ятником. Зиков веселив ся і радувався, йому вже недоїла та дрібнична боротьба, безустанні угризки, той розклад, ті дрібничні самолюбні докори, тота даремна трата сил за для справи, котра ані на крок не поступала до ліпшого. Він скоро зібрав ся в дорогу, попродав за безцін всі свої річчї, виправив наперед Ігнатовича зі шпаком, а сам одного мартового поранку виїхав ся без прощів і супроводів в дорогу. Чув ся так щасливим, що зрік ся великодушного всякого дальшого переслідування, „пана маршалка“, як йому тайком дораджував услужений судія Іван Тихонович, складаючи себе на адвоката. Александер Данилович не почував ся з радости і вирвавшись на волю, забув всі прикрити, ідучи на стрічу новим зраженням. То, що лишило ся поза ним, в далекім, глухім повіті, не обходило його більше. Він уважав своє діло скінченим і вставши з поштового воза на границі другого повіту, подивив ся останній раз на однообразний крайобраз нив, багників і ялівцевих корчів. Коли сів до вагону і поїзд рушив тихо на північ, Зиков відітхнув свободно і своїм звичаєм перехрестив ся обома руками. Все окружуюче його набрало окраски його власного настрою; з розкошию прислухувався свистови локомотива, любувався ся іздою, заговорював з пасажирами мов би пробував, чи не забув говорити і не пропускати ані одної реставрації. Нарешті станув поїзд на двірці, котрий був остаточною ціллю його подорожі; ротмістр взяв в руки свою торбу, замішав ся в гурті пасажерів і на віки пез з горизонту нашого повіту і нашої, зближуючої ся до кінця повісті.

XXV.

Щоби як-так загладити гнзбу резолюції, постановили приятелі Петра Івановича виготовити йому адрес довіря, з виразом своєї сердечної прихильности. Тоді на адреси починала ся мода... Петро Іванович тоту гадку похвалив (говорили також, що ніби то він сам її і подав, але то, конечно, небилиця) і адрес зачав укладати ся. Найважливіша річ була, щоби зібрати як найбільше підписів, отжеж всі по можности зачали тому помагати; директор Соснович взяв на себе редакцію адресу, бурмістр Акула обіцяв наперти на торговців, а Пшепрашинський на своїх довжників. Протосереєви поручили взяти ся до своєї пастви. Іван Тихонович обіцяв впливати на процесуючих ся, пан Скорлупський, уміючи писати ріжними почерками, обіцяв достарчати кілька примірників своєї штуки, поліцаї ходили по склепах виразно домагаючись підписів, а сам Петро Іванович зробив візити кільком панам... Одним словом, справу попроваджено дуже розумно і скоро лиш адрес був готовий „пан маршалок“ трі-

юмфуючи, відправив його штафеткою на власний конит до Болотинська, просто на імя його превосходительства, просячи о позволене розпочати великий судовий процес против всіх тих, що важили ся чернити добру славу „пана маршалка“. Той замірений великий процес мав виготити ся по перше против всіх тих, що не підписали адресу, по друге против редакторів газет, в котрих були друковані і передруковані статі оскаржувальної честі Петра Івановича Лупинського, а по третє, против всіх, без ріжниць пола і віку, хто прочитавши тоті статі, оставив їх без належного протесту.

Дивачність тої скарги хоть і показувала на умисловий розстрій, однакж в повіті ніхто не сумнівав ся о здоровім розумі і тверезій пам'яті Петра Івановича. Губернатор же, здивувавши ся на таке велике домагане „пана маршалка“, боячись, щоби не викликати тим злий примір для цілої держави, відмовив просто, змгачуючи свій наказ тим викрутком, що „обвинене оказавши ся не справедливим, падає само собою і з ним нікнуть поводи боронити ся і переслідувати“.

Петру Івановичови того лише треба було; він умисно так много заправив, щоби було з чого уймати. Получивши відповідь від губернатора „пан маршалок“ був знов на-чисто обмитий, мов би на ново охрещений і почув ся знов спосібним на всякі підприємства. Завідомивши в місцевім листку „о полученім від всіх сословій адресі“, підоймив голову до гори і сьміло взяв ся за справу опікунські, котрі був трохи занедбав через свої прикрі обставини.

Позбувши ся Зикова, Петро Іванович сказав: — одного ворога не стало! і розпустив свої крила. Шольц говорив, що йому по чортівськи вело ся — і дійсно „пану маршалкови“ вело ся: ледво що іно зачинала підоймати ся заслони і відкривати з далека намацальні докази, коли чиясь запощадна рука на-мліока шарпала її і закривала все мракою. Шольц злостив ся, а невтомимий Колобов знов напроваджував його на „сліді“. Уникаючи всевидючого ока Акули шпиряли вони в поліційних актах, ви-находили компромітуючі документи, докази росли, над Лупинським громади-лась душна атмосфера кримінального процесу, з гори приходило розрішене розпочинати слідство. Шольц тріумфовав, Колобов кричав: піймали! тепер не втече! а він втікав із під рук, з під доказів, викручувався, перечив, запутувався других, сам не путав ся ніколи, а Шольц мішав ся, а Колобов гриз ся... І прокуратор не дармо мішав ся: всі надужити в справах громадських і судових були такі легальні, тонкі і запутані, так були зв'язані з ріжними циркулярами і інструкціями, до котрих знов з другої сторони додавалися ріжні об'яснення, служачі поводом до нових питань і непорозумінь, що застосувати ся до них було річию неможливою, навіть розглядівши ся добре в тій путаниці. То був такий замотаний клубок, в котрім ніяк було найти кінця.

Шольца то мучило, тож, як Зиков хотів часами втікати, відотхнути і зі всім тим розв'язати ся. Орлова була найтерпеливіша, може бути для того, що вона лиш з боку приглядала ся; вона покладала великі надії на вихід слідства в своїй справі і ждала від суду роз'яснення тої путаниці. Вона відносила ся до того так легкодушно, що конечно всі брали її за зле і з ласки незначна законів нічого не бояла ся. Коли її говорили, що конечно мусить взяти собі адвоката, вона сьміяла ся, запевнювала, що справить ся сама, так як з разу переконана була, що то скінчить ся „так“. І нараз, дійсно, все скінчило ся „так“; одного дня в поліційнім уряді получили відомість такого содержания: „Маю честь поручити Н-ському поліційному урядови освідомити проживаючу в місті Н. жену надвального совітника Орлову, що після рішення С-Петербурзької судової палати увільняє ся її від оскарження за очернене в газеті члена Н-ської військової комісії і освободжує ся зараз від заказу видалення із місця пробування, даного їй 13-го липня минулого року.“ Прокуратор палати, Лінц.

Редактор „Тижневого вістника“ і ротмістр Зиков були освободжені від обвинення ще борше, на злість велику „пана маршалка“, котрий говорив, що па-

лата судова не має права так поступати.

— Після сего можна всяке безправство залагодити, всяке! — говорив він з гнівом штучно уданим і збирав ся подати скаргу на палату.

— А не казав я, що у злодіїв, як у пияків, єсть свій Бог опікун! — скрикнув Шольц, прибігши поздоровити Орлову з таким щасливим залагодженням справи!

— І ви кажете, що то щасливе залагодження?

— А якже не щасливе? прецінь за-слону знов спустили, а тепер вже і підоймати її нема як! А того злодія варто би на цілу Росію прославити, аби пальцем на него показували, а тепер з ласки рішення палати знов вивинув ся...

— А пам'ятаєте, як ви зі мною перечили ся, коли я казала, що все то скінчить ся так? Ви сьміялись з моєї несьвідомости, а показало ся, що я догадливіша від вас, мужчин.

Шольц стиснув плечима. — То перший випадок в судовій практиці... Однакж який се йому подарунок по тих всіх криках о Сибірі і о в'язниці! Таж він вас мало на каторгу не післав!...

— Знаєте, мені здає ся, що він не видержить сего: або застрілить ся, або...

Шольц засьміяв ся. — Не бійте ся — не такий він!...

— Хіба розкажне відиграє, — відповів Орлов.

XXVI.

Отжеж мало-помалу душна атмосфера криміналу над головою Петра Івановича розвіялась; зловіщі призраки щезли, як щезають в горячий літний день хмари і на небосклоні його, очищенім від нині від всякої погані життя — лишилась лише одна темна хмарка в формі якоїсь „кленки“, котрої вже ніяк не міг поспекати ся. Та хоть прокуратор Шольц і божив ся, що то вже Лупинському дурно не мине, але Шольц старав ся бути перенесеним; його змучила та даремна боротьба і чув ся ураженим за легковажене до його справоздань, тож коли надійшла вість о іменованню його членом якогось окружного суду, то Петро Іванович відотхнув свободно... Він навіть тайком перехрестив ся і почувши на рісницях слези подяки і розкачані, крішко закліпав очима, щоби не дати собі часу розчулитися. В ознаку великої радости устроїв своїм звичаєм парадний вечерок, убив для своїх приятелів годованого річняка і стискав руки всім так сердечно і так любо, мовби то він сам і всі гості позбули ся якогось великого небезпеченства. Сьвяткував вінка день за покотом і проходжуючись по місті під руку з Акулою, посвистував голосно якийсь тріумфальний марш, не боячись під таким покровом ні Колобова, ні Комарова, ні нікого на світі.

Петро Іванович видавав ся цілком спокійним, не жаль! все то була лиш комедія, бо тайком на самоті чув ся цілком нещасливим: хотай бояти ся не їав чого, хотай ті страшні муки нагло-ю упадку минули його, однакж чув ся іі в положенню чоловіка, котрого здоймлено з високого місця, на яким він довго уперто держав ся. Він ще по давньому говорив голосно, безпроволочно по-жалював або перечив, однакж пізнав брзо своїм неохотним, проникливим чьм, що ґрунт усуває ся під його ноги, а достоїнство первенства пере-зчить від нині на другого чоловіка. Тоді другий ще не виявив ся, не випли-ав, що він ту є близько, що лише чатує на найближчу спосібність, щоб сісти на пню Петра Івановича — се було певно.

„Пан маршалок“ був ще однакж голлюю кружка, то єсть тих людей, котрим він погорджував за нікчемність, заїраність, за захланність, словом за всі ті прикмети, котрі сам посідав, однакж, і в їх очах стратив він чародійну силу і повагу, від коли здоймили з нею маску чесного чоловіка. Його почав обходити, а Акула — котрий нараз оклав ся архієрейським кривняком — потхонько сунув ся на перше місце, вибігаючись наперед і заслонюючи собою Петра Івановича. Чи треба було зазвати який комітет, чи зібрати підписибо грошеві складки, побудувати мост або помалювати стовпи — зі всім відшпено ся до Акули, а Петро Іванович мішав ся на боці, за него забували умише. На довершене всего той сам

Акула купив при помочи жидів тоті конфісковані добра, котрі тримав в посесії і з давни-давня уживав „пан маршалок“. До него охолоділи навіть в губернаторській канцелярії, а із сторони Акули се було великою підлостью. Вкінди саме товариство, ідучи за зглядами начальства, відсунуло Лупинського на задне місце, і коли з поводу послідних подій на Востоці зав'язав ся в місті сла-вянський кружок за ініціативою судії Натана Петровича — сильно чуткого на все „сучасне“ — то Петра Івановича не лиш не вибрали на предсідателя, але навіть не запросили в члени.

Оглядаючись назад себе, він лякав ся тої змни, яка зайшла в нїм і округ-наго. Боже ласкавий! де подів ся той час, коли над головою Петра Івановича сіяло ясне небо, коли він проводив дні в спокою, а вечерами, уставивши дитий „в позиції“ і сам ставши „в позиції“, учив їх танцювати ріжні штудерні фігури при звуках старого фортепяну, ви-зичуваного за п'ять золотих місячно у господаря-жиди! Той час минув і вже не верне ся ніколи. А як він тогди спав! а який здоровий був тогди його жолудок! Тепер він цілий змінив ся і постарів ся, в чорнім волосою пробивалась сивина, очі відбивали якимсь злорадним блеском, а на чолі межі бровами як забороздилась морщина, так уже ніколи і не розгладжувалась. Стративши спокій, ді-став безсонницю, страпні почуття гріз-ли його і мучили неастанно, він став як той чоловік, котрий боїть ся, що кожної хвили ударить в него грим, хоть і не було причини бояти ся, бо навіть і „кленка“ могла щезнути безслідно, скоро Шольц забрав ся в д... губернію. Петро Іванович міг бути цілком спокійний, однакж наклінний до пересадки, лягав ся навіть власної тіни. Став без причи-ни здогадати ся і чимраз частіше при-бігати до таємничої чорної фляпцки, котра мала власть уділяти йому хви-лий спокій і напроваджувати сон. Док-тор Яроцький осторожно порадив холо-дні компреси до голови і ще щось такого, однакж ані компреси, ані чорна фля-пцка, ані адрес довіря, ані те місце в опікунчій скрині, куди він в тяжких хви-лях життя звертав свої очі, ніщо не мо-гло йому вернути утраченої рівнозати душевної. Зачав марніти. Доктор Яроцький приписав йому гімнастику для зміцнення. Петро Іванович зачав лазити по стінах, зачав ходити на одній нозі, розмахував руками дивачні круги, ви-кручував головою на всі боки, натягав ся, скакав, супроводжуючи тоті рухи відривистими словами: раз! два! раз! два! і змордувавшись цілу годину на од-нім місці, змучений кидав ся на крісло. Фізична утрома наводила трохи спокою душевного; тогди прикликав жінку, не-стив дитий, сідав грати в шахи з док-тором Пшепрашинським, але глянувши в вікно, раптом мінив ся на лиці: з гори, якраз напротив його помешканя надхо-див Колобов або Комаров, і того одно-го виду достаточно було, щоби ціле успоко-єне, осягнене через гімнастику, пропало безслідно; раптом бліднів, махав рука-ми, а той первовий рух об'ясняв цілу рсзпуку. „Пані маршалкова“ зривалась, „такко слабій“ говорили діти і поли-хонько на пальцях виносили ся з по-кою. Лише доктор Пшепрашинський з холодною кровю, усвоєною довшою практикою, не вірив слабости і тайком усьміхав ся, коли „пані маршалкова“ бігла з лавровими каплями.

При людях і в гостях Петро Іванович ще сторчував ся, жартував, грав в карти, розмовляв о політиці, громив Англію, не хотів довірювати Германії, але бесіди о внутрішній політиці уникав: внутрішня політика конечно приводила до галпих важних повітових справ — тож ухилювався від того прикрого пред-мету, як чоловік, що боїть ся торкнути і поразити болюче місце. Петро Іванович гриз ся своєю підрядністю. Знакомі добре те понимали, тож запобігливо ста-рали ся заводити розмову о таких пред-метах, котрі не мали ніякої зв'язи з спра-вами внутрішньої повітової адміністрації. Хтось говорив про Турків, другий про спіритистів, судія Іван Тихонович розпо-відав свої сні. Цілком натурально, що ті штучні і не займаючі розмови не мо-гли оживляти товариство, тож всім бу-ло вкучно.

(Конець буде).

Відозва.

В сім році минає, як відомо, сто літ від часу, як прийшов на світ Маркіян Шашкевич. Він положив великі заслуги для нашого народу, бо він перший навчив Русинів не встидати ся свого рідного слова, бо він перший показав дорогу, якою нам треба йти, щоби здобути собі повагу між іншими народами в світі.

Наш бідний край обходить торжественно сю столітню річницю народин Маркіяна. Всюда по містах, місточках і селах устроюють вечерки і вечерниці в його честь; в Підлісся, його родинним селі, поставили йому величавий пам'ятник в формі хреста, у Львові відбули ся громадні походи на його могилу; тут і там основують ся інституції його імені, збирають ся складки на народні цілі і т. д. і т. д. Інтелігент стає побіч селянина і робітника, молодіж побіч старих і з всіх грудей добуває ся один гимн похвальний в честь першого пробудителя галицької землі.

І нам, Русинам, яких доля кинула за море, не випадає остатись по заду в сьвятованню сего ювілею. І ми також мусимо почувати ся до обов'язку віддати достойну і гідну честь Маркіянови, і тим способом показати нашим братам в старім краю, що ми так само. хоч на чужій землі, уміємо шанувати пам'ять наших великих заслужених людей.

Тим то ми, підписані комітетові, сьміємо звернути ся до всіх Русинів в Америці от сими словами: Дорогі Родимці! Хотай ми розкинені по широкій і довгій Америці, то мусить нас тепер оживити одна думка, одна ціль, а се віддане почеси першому каміняреви нашої вітчизни. На всіх наших плейзах мусять в тім або з початком слідуєчого року бути устроєні концерти, вечерниці або який інший обхід в честь Шашкевича. Ми мусимо звеличити його ім'я, аби старий чи молодий як і дитина-школяр знали, хто був Шашкевич, що зробив і чим він є великий і заслужений для нас.

Но тое возвеличенє Маркіяна не може обмежити ся лише на слова; ми мусимо се віддане чести показати також і ділом. Ми знаємо, що в старім краю сиплять ся фонди на рідну школу, ми знаємо, що всі Русини добровільно оподатковують себе і тягнуть ся з послідного на народні цілі, хоч кождий з нас знає, як тяжко в краю о гріш. Богу дякувати, нам тут в Америці лекше о хліб і о цент і диятого, чи можемо ми обоятним оком дивити на се, як наші братя кладуть на народнім жертвеннику свої лепти для народного добра, а ми з своєї сторони малиб бути рівнодушними і нічого не дати?

Ні, і ще раз ні! Ми мусимо помочи нашому краєви і показати, що й нам добро рідної школи лежить на серці. Дятого ми просимо, щоби при всяких Маркіянових обходах збирали ся добровільні складки, щоби по церквах наше Вс. Духовенство відправляло парастаси по Маркіяні і заряджувало заразом збиранє жертв, щоби взагалі не проминула ані одна нагода, при якій не зібралоб ся дещо на повисшу ціль. Всі ті жертви утворюють один фонд під назвою „Ювілейний фонд ім. Маркіяна Шашкевича“ і він піде на шкільні цілі в старім краю.

Ми певні, що наша американська Русь не повстидає ся. На бік всякі незгоди і сварні! Нехай всіх нас Русинів в Америці зв'яже під теперішню пору одна ідея: „Сьвято Маркіяна!“

За Комітет:

о. Йос. Чаплинський, предс.,
167 Hall Ave., Perth Amboy, N. J.

Ів. Мартон, заст. предс.,
Whiting, Ind.

Сем. Ядловський, кас.,
Box 76, Jersey City, N. J.

Вол. Каськів, секр.
10 Chmelnysky St., Ansonia, Conn.

Звіт

з віча в Monessen, Pa.

Дня 1. жовтня відбуло ся в нашій місцевості всенародне віче. Отворив його відповідною промовою місцевий парох, о. Антін Лотович. Він згадав за героя М. Січинського і за бл. п. о. Н. Стефановича, а відтак покликав д. Д. Пораду на председателя, а Григорія Патинка і Михайла Куньку на писарів, на що збори одногосно згодились. Д. Дмитро Порада, подякувавши за вибір, обяснив обширніше ціль віча та витолкував зібраним були М. Січинський і бл. п. о. Стефанович для нашого народу. Далше загірив вісвикив до збираня жертв на рідну школу.

Посім д. Д. Порада уділив голосу о. А. Роткови з Carnegie, Pa. о. А. Ротко виголосив реферат просьвітний у яким говорив, як то інші народи поступили наперед і як ім поводити ся, а все то через просвіту. Щоби просьвітити ся то треба конче шкіл, а в нас якраз їх дуже мало. Далше говорив бесідник, як то наші вороги відносять ся до нашої молодіжи в старім краю. Щоби тому запобічи, нам конче потрібно своїх рідних шкіл, де би нашу молодіж не називано „руським бидлом“. (На гали голоси: ганьба Ляхам!) Далше говорив, як то бл. п. о. Н. Стефанович старав ся, щоби свій поневолений нарід просьвітити, одже і нам треба ступати слідами небіщика.

По рефераті о. А. Ротка відсьпівано наш народний гимн „Ще не вмерла Україна“.

Другий з черги реферував Б. Якубовський з Pittsburga. В своїй промові заохочував до згоди, бо лишень згодою можемо чогось доборотись. Далше згадав про Богдана Хмельницького і порівняв з ним М. Січинського, котрий вбив найбільшого нашого, ката гр. Потоцького. Говорив також, як то бл. п. о. Н. Стефанович працював ціле своє житє лишень для добра свого народу і як навчав, щоби кождому було як найліпше, а тут на жаль, находять ся люди, що працюю покійника дурницею називають! (Між зібраними обуренє і голоси: ганьба таким дармоїдам!) При кінці заохочував бесідник зібраних до підпираня своїх рідних шкіл.

Четвертий з черги реферував о. М. Данилович з Latrobe, Pa. Він говорив за школи та присьвіту, в давній Руси, коли то інші народи мало що знали про школи, а тепер ті самі народи далеко випередили нас, а то лишень через нашу байдужність. От хотьби тут в Америці: чи маємо хоть одну школу як ся належить? Є кілька шкіл парохіальних, та з них налий хосен, бо нема в них учителів кфаліфікованих. Не диво, що нема шкіл по малих місцевостях, але де суть ті наші міста, у котрих на перкви видано по 60.000 до 100.000 доларів? Чи не могли би ми утримати в таким місці відповідного учителя? — Могли би, лишень не хочемо! Втім є потрохи вина наших отців духовних, вони є одинокою нашою інтелігенцією тут в чужині. Говорив далше, що тут мусить стати хоть одна виспа рідна школа і Товариство „Гросьвіта“. Далше говорив бесідник за наші рідні приватні школи в старім краю. Хоть наші вороги переслідують ті школи, то ми не повинні упадати на душі, а підпомагати ті школи цілою силою, щоби наші братя в старім краю могли закладати як найбільше наших рідних шкіл, щоби в них вийшли щирі борці за нашу власну долю і волю. Кінчаючи свій реферат, загірив зібраних до збираня жертв поміж знакомими по всіх закутках,

тай щоби самі не виходили з галі, не жертвувавши пару центів на рідну школу.

Бесіду о. Даниловича нагородили присутні щирими і довготривалими оплесками.

Далше виступив з деклямацією п. Н. Хомош, а посім відсьпівано з великим одушевленєм „Не пора Москалеви й Ляхови служити“!

Шестий з черги виступив д. Михайло Стислий з добре обдуманого деклямацією. В тій деклямації спімнув він за героя Січинського і бл. п. о. Стефановича, за долю робучого народу, за наші гаразди в старім і новім краю. Декляматора нагороджено оплесками і відсьпівано гимн „Ще не вмерла“, бо так закінчав свою деклямацію д. Мих. Стислий.

При кінці віча приступлено до збираня жертв на рідну школу і зібрано на фонд бл. п. о. Стефановича \$92.75, а на пам'ятник бл. п. о. Н. Стефановичу \$9.37.

На сім місці складаємо сердечну подяку всім гостям, які прибули до нас на віче, щоби воно як найліпше випало. З околичних місцевостей були присутні отей: о. М. Данилович з Latrobe, Pa., о. О. Ротко з Carnegie, Pa., о. О. Пеленський з McKeesport, Pa., пп. Д. Порада, Т. Порада з McKees Rocks, Pa., В. Якубовський, І. Бабан з Pittsburg, Pa., Гр. Патанок, Ант. Пиндус і Йосиф Костур з Cannonsburg, Pa.

Віче закінчено відсьпіванєм нашого народного гимну „Ще не вмерла Україна“!

Михайло Кунька,
писар віча.

Допиєь.

3 Detroit, Mich.

Дня 6. падолиста обходилисьмо спільно Маркіянове сьвято. Хоть дуже порозкидані наші Русини по тім великім місті, то таки численно зібрались на сі вечерниці і з патріотичним чувством та скупленою увагою прислухувались хорам так мужеським, як і жіньчим, котрі знаменито викінчували наші красні пісні під управою Е. Королишина.

Вірно і принадно виголосили твори Шашкевича Ст. Королишин і Евст. Гнатик. Вкінці Йос. Філяс, своїм з перенятєм виголошеним відчитом, потягнув нас гадкою у ті сумні часи нашої країни, в яких жив і боров ся поет Маркіян. Забавою з танцями покінчилиось сьвято. — Була се дійсно ясна хвиля у сірім напім фабричним житю, а вийде вона ще сьвітліша, наколи зважимо обставини, серед яких ми тут живемо. Творимо тут в Detroit неначе островець маленький, який зі всіх боків обливає звиз сімдесятьтисячне море ляцьке. Рівно як в краю, накидують ся і тутки на нас ті непрошені „братні“ опікуни, часто-густо обкидують плечі наші брудним шумовинєм, та подекуди схоплюють з гуртка нашого деяких слабодухів, що пірвані намовами, потапають, гинуть у тім мори ляцькім; але то лиш хорі слабодухи: прочі бодрі гурту тримають ся, хоть приходиться ім не раз зносити дотинки так в фабриці, як і у хаті від тих культурних „наших браці“.

Михайло Ковелько.

Христос Раждає ся! — Славите!

НАЙКРАСША ПОРА ПІСЛАТИ СВОІМ ЗНАКОМИМ І ПРИЯТЕЛЯМ
ГАРНИЙ ДАРУНОК.

Руська Книгарня у Вінніпегу

порукає на сьвяточні дарунки найкрасші річи, які лише має на складі, а то:

Шопки (вертепи),

Посткарти, Листовий папір.

Чи може мати християнська родина
що красшого на Різдво — як
ВЕРТЕП?

No 1.	6x7	цалів	—15	центів
No 2.	7x8	„	—25	„
No 3.	9x10	„	—40	„
No 4.	12x9	„	—50	„
No 5.	12x16	„	—75	„
No 6.	14x16	„	1.00	„
No 7.	з ангелами		1.25	„
No 8.	22x20	цалів	2.50	„

НА СЬВЯТИЙ ВЕЧЕР:

1. Коляди на 3 голоси	15 ц.
2. Коляди або набожні пісні на Рождество	25 ц.
3. Коляди з нотами	60 ц.
4. Коляди на Різдво Христове	15 ц.
5. Пісноросець (нові церковні пісні)	50 ц.
6. Kantyczki z dodatkiem pieśni przygodnych z нотами, 784 stron.	75 ц.
7. Kolędnik w ozdobjej oprawie	40 ц.

Велика Біблія

1073 сторін друку, мовою чисто українською; містить: сьв. Письмо старого і нового завіта, всі книги Мойсея, всіх Пророків, Євангелія і всі послання Апостолів, далше родинну літопись в гарній шкіряній оправі, коштує \$2.50.
Оправлена в полотно \$1.25.

Письмо Сьвяте Нового Завіта

по руськи і англійськи, 786 сторін, коштує 80 центів.

КАЛЕНДАРІ!

Наші календарі імпортовані впрост з старого краю, відзначають ся гарним змістом і низькими цінами; замовляйте КАЛЕНДАРІ сейчас, не чекайте, бо розійдуть ся.

на 1912 рік

маємо слідуєчі календарі:

Загальний Календар. Хто його вже мав, то знає, що він вистарчить за добрих три. Всяко коштує він 1.00 — у нас 75 ц.
Календар Просьвіти. Історія життя руського народу і його борби за свої права в тім Календарі описані як найдокладнійше. Коштує лиш 50 ц.
Приятель Жовніра 30 ц.
Запорожець 40 „
Хлібороб, календар для фармерів з образками 30 „
Америк. календ. „Союз“ 40 „
Пресьвята Родина 30 „
Маріанський Календар 30 „
Міссіонар 30 „
Кишенновий календар з нот. 10 „
Календарик підручний в шкіряній гарній оправі з нотесом до записок і мапами ... 35 „

В ПОЛЬСЬКІЙ МОВІ:

Wesoły Towarzysz 30 с.
Wielki Kalend. Powieściowy 30 „
Kalendarz Wszechświatowy 30 „
Przyjaciel Żołnierza 30 „
Najświętsza Rodzina 30 „
Kalendarz Mariański 25 „
Kalen. Serca P. Jezusa 30 „
Skarb Rodzinny 50 „
Kalen. Uniwersalny, Tom I... 65 „
„ „ „ II... 65 „

Каталог книжок і музичних інструментів
виславляє ся кождому даром.

Пишіть на виразну адресу:

Ruska Knyharnia, 850 Main Str., Winnipeg, Man., Canada.

„SVOBODA“ (LIBERTY)

THE RUTHENIAN WEEKLY

Published every Thursday at
83 Grand St., Jersey City, N. J.Published by
The Little Russian Nat'l Union
of America.

Established 1893.

ANTHONY CURKOWSKY, editor.
83 Grand St., Jersey City, N. J.K. KIRCZOW, manager
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Terms: Two dollars a year.

The largest circulation throughout the
United States, Canada and Europe.
The only advertising medium. Rates
furnished on application.Entered as second-class matter March
30, 1911, at the Post Office at Jersey
City, N. J., under the Act of March 3,
1879.

„СВОБОДА“

насопись для руського народа в Амери-
ці і орган „Р. Н. Союзу“, виходить що
тижня в четвер і коштує:в Америці на 12 місяців \$2.00
до старого краю на 12 місяців ... \$2.50
в Америці на 6 місяців \$1.00

Оплатувати газету треба всегда з гори.

Адреса:

„SVOBODA“

83 Grand St., Jersey City, N. J.
Число телефону 498.Гроші треба посилати в режістрован-
ім листі, або через експресовий або
почтовий моні ордер. Моні ордер, то є
грошовий переказ, котрий дістанете від
почтара або агента на експресовім офі-
сі, пішліть на нашу адресу, бо без того
ми не годні гроший дістати.Дописи просить ся писати лишень
на одній стороні картки. Дописи, непри-
годні до друку, нищать ся, наколи з гори
не було зазначено, що жадає ся їх звороту
і не було залучено марок на зворот.

Голодний кумі „все хліб на умі“.

(В альбом „Народній Воля“.)

Таке сміло можна сказати о „Новосоюзівцях“, котрі всіма можливи-
ми способами намагають ся позискати
нових членів до свого новомодно-
го Союзу. Зразу, по клівлендській кон-
венції, величали себе як великих обо-
ронців робучого люду і думали со-
бі, що на їх шумну програму всі при-
стануть і приступлять до них. А тут
не тес! В подібних організаціях діє
ся звичайно так, що хто хоче заесе-
курувати ся, то приступає або сам,
або спонуканий до сего рухливим ор-
ганізатором; в новомоднім Союзі ні
одно ні друге, хоч сядь тай плач!
Нових членів як нема так і не знати
звідки би їх гурмою настягати. А тут
страх, як хотіло би ся раптом зрости
в силу! хоч би лиш похвалити ся та-
кими членами, що лиш на папері
приступають. А то і такого нема...
І хоч головачі від новомодного Союзу
відпекують ся релігій, як „ріжкатий“
св'яченої води, то се однак не ва-
дить їм ставати в обороні ніби то по-
кривдженого духовенства — а все
те є лиш на се, аби зискати собі лас-
ку у них; — мовляв: ось дивіть отці
духовні! Ми не є такі страшні як
про нас говорять. Поможіть нам на-
гнати до нас як найбільше членів, а
покірніших від нас не будете мати;
ми аби лиш свої кишені мали повні,
а за се ви, (се є духовенство), робіть
собі з народом, що хочете!... А за-
безпечивши собі в так легкий спосіб
ласку у „покривджених“ св'ященни-
ків, стають видумувати немислимі рі-
чи на „старий“ Р. Н. Союз, а все те на
се, аби лиш кілька членів відорвати

від тогож Союзу. І тепер, коли на
амер. Русь западнали прикрі відно-
сини між народом, духовенством (та
не всім), а Р. Н. Союз, яко народна
організація, то є обіймаюча всіх без
ріжниць, на своїм річнім засіданню по-
зволив критикувати також і нас, св'я-
щеників, як членів тої самої народ-
ности, витикаючи перед очі наші
блуди і хиби, котрі то хиби і браки
спиняють розвиток нашого народу на
других полях, то новомодний Союз
замість похвалити се і приложити рук
до сего, з простої зазисті, що нарід
зі своїми скаргами з повним довірем
звертає ся до старого Р. Н. Союзу,
вміє лиш гавкати та калоди класти!

А коли ансонійський відділ Р. Н.
С. видів, що „народ і церковна
власть якось ніяк не можуть по-
розуміти ся і прийти до злаго-
ди“ і „позаяк по причині парохі-
яльних і церковних роздорів при-
ходить ся терпіти і нашої організації
Р. Н. Союзови, для того сей відділ
— виразно зазначаю — зажадав за-
гального візду „в справі нарад над
нашим скрутним положенням так
на церковнім поли як і загально-
народнім“ а не над псложенем
Р. Н. Союзу! і предложив „щоби всі
братства (бо вони суть і будуть під-
ставою парохії, хочби там ще церкви
і не було) і парохії і все духовен-
ство зіхали ся на наради, щоби „ви-
глядати усі ті острі противен-
ства і непорозуміння між народом
і духовенством“, то ся відозва і
увага редакції цілковито притмили
розум „Нар. Воли“.

Кожий здоровомислячий чоловік
порозумів, яка була провідна думка
ансон. відділу, лиш проводирі із „На-
родної Воли“ не годні були, чи не
хотіли того зрозуміти. Відай числа-
нумера нових членів літають їм все-
гда перед очима і не дають їм навіть
здорово подумати!

І вчепившись того невинного
слова, де ансон. братство зажадало,
аби Гол. Уряд Р. Н. С. „зволив
заняти ся скликанем сего з'їз-
ду“, то є маючи до розпорядимости
„Свободу“, щоби дозволив на її сто-
ронах обговорити ту справу, — „На-
родна (?) Воля (?) „свідомо пере-
крутила змісл того покликку і
давай бити во всі дзвони і кричати
на всі застави, що Р. Н. Союз є в
„скрутнім положенню“, „розпадає ся“,
таки „вже конає“ — отже на гвалт
треба надзв. конвенції, бо може —
може часом на місце джерзавської
„трійці“ діставби притулиско який
„новомодний, голодний на долари,
Новосоюзовець“!? А если се вже не-
можливо то принайменше буде мож-
знов кричати в „Народній Воли“ на
великий розмет в „старім Союзі“ —
отже усміхає ся нова надія збала-
мугити скорше якихсь членів і при-
тягнути до себе. І погуляв собі до
схочу над сею „трійцею“, бо в тім
з'їзді, де має ся обговорювати загаль-
кі справи: церковно наредні, не хоче
ся „трійця“ мати участі, бо се вла-
стиво не є їх річ! Дійсно треба по-
дивляти ненависть новосоюзівих го-
ловачів!

Передше кричали: „на гак з по-
пами, „бо хотять захопити „Союз в
свої руки“, а тепер, коли і попи і
нарід упомінають ся о справедливій
права для народу і хотять уздоровле-
ня тих прикрих відносин, то після
„Народної Воли“ вони „ображають
свою власть“ та стали „революціо-
нерами“; і в тім „Народна Воля“
пішла рука в руку з „Rusin-ом“ я-
кий назвав їх не ліпше, а впрост
„вігилістам“! Красна компанія, не-
ма що казати! Подружила ся „На-
родна Воля“ з „Rusin-ом“, — та най
їх Г. Бог благословить і дасть в тім
супружеськім стані пожити як най-
довше. Іратуємо!

Священник.

Справоздане

з віча в Пітсбургу, Па. на N. S.

Заходом комітету фонду ім. бл. п.
о. Н. Стефановича відбуло ся дня 14-го
падолиста с. р. віче в N. S. Pittsburg,
Pa.

Віче отворив п. Станко промовою,
в якій вказав на ціль віча, і запро-
сив на дійсного предсідателя п. Оле-
ксандра Бучака з Пітсбурга, а на по-
четного предсідателя о. Ганулю з
N. S. Pittsburg, Pa. — Предсідатель,
п. Бучак, подякував за вибір і по-
ставив кандидатів на секретарів, а то:
п. О. Мельника і п. Станка, що ві-
чевики одноголосно прийняли до відо-
ми; почім п. предсідатель уділив го-
лосу п. В. Якубовському, а сей в
ядерних словах змалював недолю укра-
їньського народу в Галичині, його без-
впинну боротьбу з переможним і бут-
ним Ляхом в Галичині і вказав на
средство, яке може український на-
род допровадити до бажаної цілі —
до здобуття цілковитої незалежности.
Се средство, то просьвіта, яка тепер
побіждає найсильніші армії уоруже-
ні в багнети. Як всяка річ так і про-
сьвіта потягає за собою видатки, то-
му бесідник завзиває присутних до
обильних жертв на фонд ім. бл. п. о.
Н. Стефановича, який якраз має бути
ужитий на просьвітні цілі українсько-
го народу в Галичині.

По нім забрав голос о. Ротко з
Carnegie, Pa., котрий перейшовши
історію українського народу, подвиги
о національне питање, та прийшов
до того заключення, що тільки про-
сьвіта дивгне наш нарід. Так само
як попередний бесідник завзиває при-
сутних, щоби доложили кожний по
цеголиці до здвигнення народного храму
— храму відродження політичного і еко-
номічного нашого народу.

Як всюди між Русинами так і тут
не обійшло ся без непорозуміння. Річ
в тім, що угорські Русини, як тільки
зачалось говорити о складках, гро-
мадно вийшли з салі. Жаль і то ве-
ликий жаль, що еще так много з на-
ших братів не розуміють своїх націо-
нальних інтересів.

Чи тобі, брате з угорської Руси,
не треба просьвіти? Чи угорські бра-
та не так само терплять від маляр-
ської корми, як ми від польської?
Чи не влаштує би користнійше на
угорську Русь, якби галицька Русь
сильно стояла? Ах! Ми вічно наріка-
ємо на Поляків, Москалів, Мадярів і
Бог знає на кого — кожного винемо,
тільки в собі вини знайти не можемо!..
Ні, братя! Всьому, що нас гнете, вин-
ні ми самі, і ще раз самі, бо нема у
нас згоди, солідарности, нема у нас
потягу до поважної праці, через що
ми так страшно на поли просьвітнім
занепаля; нема у нас правдивої лю-
бові до своєї вітчизни, до рідні, до
народних ідеалів, за те є у нас само-
любство, чого дальшою консеквенцією
є так задивляюча у нас несолідарність
є назіг там, де вона єсть необхідна.—
Яв кілька літ тому тільки перші те-
леграми принесли до Америки вістку
про погром Жидів в Росії, то амери-
канські Жиди в протягу одного тиж-
ня зложили кілька мільонів доларів
для російських Жидів, а складали не
тільки російські Жиди, але всі, так
австрійські як і малярські, словом
всі, які замешкують Америку. Але
то штрафлять Жиди, бо у них є со-
лідарність, бо у них є любов до сво-
го зроду, а у нас сего власне нема.
Так само роблять також Німці, Поля-
ки, Англіїці, Чехи—тільки не Русини.

Даруйте, шановні читачі, що на
сій тоці я довше спинив ся. Досада
бере чоловіка, як бачить таку де-
структивну роботу на народній ниві—
така її власних синів.

Дальше відчитав предсідатель при-
вітне письмо від предсідателя фонду
ім. бл. п. о. Н. Стефановича — о. М.
Даниловича, а тимчасом збирано жер-
тви, котрих зібрано \$32.00, почім п.
Станко подав гадку, щоби вибрати
кількох людей, які би при кожній на-
годі, як весіле, хрестини, мітинги і
т. д. збирали на сю ціль датки, що
вічевики однодушно одобрили і пору-
чили комітетовим церковним заняти
ся сим важним ділом.

При кінці забрав голос о. Гануля,
а відтак п. Бучак, який подякував
учасникам за присутність і жертви.
Відспіванем народних пісень закінчи-
ли вічевики віче.

О. М.

Всячина.

¶ Коли земля залюднить ся
вповні? Під теперішню пору насе-
лене земської кулі, якого число дохо-
дить до 1 мільярда 467 мільонів лю-
дей, розпайоване дуже нерівномірно,
так, що на одну квадратову милю
припадає по 31 люда. Наколиб так
цілу поверхню землі (46,350.000 квад-
раль) поділити на 3 групи: урожайну,
пригожу до управи землю, степи і
і пустарі, — то одержимо 28 мільонів
квадр. миль урожайної землі, 14 міль-
онів степів і 4 мільони пустарів.
Після Равенштайна, число людей, я-
ке може прокормитись на просторі
одної квадр. милі — виносить 207.
На підставі сього обчислення, 5.994
мільони людей творило-б собою най-
більше число людей, яких змоглаб
прокормити наша земля. Після тогож
Равенштайна, приріст населення ста-
новить в Європі 8.7 процент за 10
літ, в Азії — 6, в Африці — 10, в
Австралії і австралійському архіпела-
гові — 30, в північній Америці —
20, а в південній 15. Таким чином
пересічна цифра сьвітового приросту
людей, виносить 8 процент за кож-
них 10 літ. На підставі сього обчи-
слення, виходило-б, що населенє зем-
ської кулі вже в році 2.072 досягне
числа 5.994 мільонів людей. Виходить
отже з того, що за 160 літ наша зе-
мля вже не буде в спроможі виживи-
ти своїх жителів.

¶ Памятник бараболям. В Гар-
ці, біля Бравняге (в Німеччині), сто-
їть памятник з такою написею: „Ту-
течки в р. 1784 роблено перші досьві-
ди управи бараболі“. В половині ві-
сімнадцатого століття населенє Гарцу
протягом кількох літ терпіло голод.
Тоді саме у надлісничого Йогана, Ю-
рія фон Лянген'а повсталала думка у-
живати нового средства поживи —
і він, при співучасті і помочи своєю-
го брата, Пилипа, рішив ся переве-
сти досьвіди над управою бараболі,
яку сер Вальтер Ралей став управля-
ти в Ірландії ще з р. 1586. Першу
пробу управи бараболі перевели бра-
та Лянгени в р. 1748 біля Бравняге,
на просторі 10 моргів управної
землі. Розумієть ся само собою, що
місцеві жителі з недовірем стрінули
сю першу пробу над розмноженем
сеї в Америці привезеної рослини, —
але опісля їх переконанє і осуд що
до хосенности бараболі, як средства
поживи, до того степеня змінило ся,
що на памятку сеї події поставле-
но навіть памятник, якому і прида-
но назву „памятник бараболям“.

Щасливий батько. Один 64-літний
фармер в Оклітомі дістав перед кілько-
ма днями від своєї третьої з ряду жінки
новий „дарунок“, здорове дитя, що до-
повнило собою число двох тузнів... З
тих 24 дітний 6 вмерло, а 18 лишило ся
при житю і намагають щасливому бать-
кови фармерувати. Фармер тіпше ся
найбільше тим, що він є одиникий в ці-
лій Оклітомі, якому пощастило ся при-
дбати таке численне цотомство.

РУХ В ВІДДІЛАХ Р. Н. СОЮЗА.

МІКІСПОРТ, ПА. Тов. „Запорожська Січ“, від. 132 повідомляє своїх членів, що 10-го грудня відбудеся річний мітинг. На тім мітингу буде вибір нового уряду. Довгуючі члени мають вирівняти всі свої залежності, бо в противнім разі будуть виключені з Товар. і Р. Н. Союзу. Неявившийся член заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. — Іван Грушецький, предс., Д. Хопіньський, секр.

СПАНГЛЕР, ПА. Бр. Благовіщення Пр. Богор. від. 120. повідомляє всіх своїх членів, що дня 17-го грудня відбудеся річний мітинг; початок о 1-й годині по полудні. На тім мітингу має явитися кождий член нашого відділу як рівнож має кождий заплатити свій довг. Неявившийся член заплатить 75 цнт., а урядник 1 дол. кари. — Іван Венгрин, предс., М. Белей, секр., секретар.

КРОМПТОН, Р. АЙ. Бр. сьв. Стефана, від. 246. повідомляє всіх своїх членів, що річний мітинг відбудеся в другу неділю по першій, то значить 10. грудня с. р. Початок точно о 1-й годині по полудні. На тім мітингу має явитися кождий член. Контрольна комісія має предложити справоздане касове, а по тім наступить вибір нового уряду і інші важні справи. На тім мітингу буде приймати ся нових членів до братства без вступного. Неявившийся член заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. — І. Кравчук, пр., І. Чехут, кас., Максим Пилипців, секр.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. Бр. сьв. о. Ник. від. 104 подає до відомости усім своїм місцевим і позамісцевим членам, що річний мітинг відбудеся дня 10-го грудня. Початок точно о год. 2.30 по пол. Кождий член мусить вирівняти всі свої довги і залежності. Неявившийся член заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. Відчитася ся справозданя і відбудеся вибір нового уряду. Член довгуючий зістане виключений з Братства і Р. Н. Союзу. — Н. Ваверчак, пр., К. Шкурат, секр.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ. Тов. „Запорожська Січ“ від. 155 повідомляє всіх своїх членів, що річний мітинг відбудеся дня 17-го грудня точно о год. пів до третого по пол. в гали Ваверчака; на мітингу буде справоздане з цілого року, з доходів і розходів. Вибір нового уряду на рік 1912. Буде приймати ся нових членів без вступного до Тов., а до Р. Н. С. після статута. Неявившийся член підлягає карі 50 цнт., урядник 1 дол. — Іван Ваверчак, предс., Іван Гучко, кас., Мих. Чумер, секр.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ. Бр. сьв. Володимира, від. 65 повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що річний мітинг відбудеся в суботу, дня 9-го грудня с. р. точно о годині 7-йй вечером, в гали під ч. 48 Вашингтон Аве. На тім мітингу предложать комітетові справоздане з своєї діяльності за цілий рік, а також контрольна комісія здасть рахунок з братського маєтку за рік 1911. Дальше наступить вибір нових урядників на рік 1912. Члени довгуючі до Бр. мають вирівняти всі свої залежності, бо в противнім разі не будуть мати права забирати голосу на нарадах, ані бути вибраними урядниками; крім сего зістануть суспендовані з Братства і з Р. Н. С. Член неявившийся заплатить 1 дол., а урядник 2 дол. кари. — Юрко Кравець, предс., Вас. Левчик, секр.

СИРАКЮЗ, Н. Й. Бр. сьв. Ап. Петра і Павла, від. 39 повідомляє всіх своїх членів, що річний мітинг відбудеся дня 10 грудня, в неділю, о 2-й годині по полудні, в гали Ф. Петруняка під числом 1021 В. Фаєт стр. На тім мітингу має явитися кождий член. Контрольна комісія має предложити справоздане касове з цілого року, а ошля наступить вибір нового уряду на слідуєчий рік і полагожене інших важних справ; довгуючі члени мають вирівняти свої довги, бо в противнім разі будуть виключені з братства і Р. Н. Союзу. Член неявившийся заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. — Гриць

Гнатко, предс., Стефан Мельник, кас., Андрей Варян, секр.

СИРАКЮЗ, Н. Й. Сестрицтво Неп. Зач. Пресьв. Діви Марії, від. 200 повідомляє свої членкині, що річний мітинг відбудеся дня 17-го грудня, по вечірні, в домі Андрея Варяна, під числом 925 В. Фаєт стр. Мають явитися всі сестри без винятку. — Анна Варян, секретарка.

ЕМБРИДЖ, ПА. Бр. сьв. Петра і Павла, від. 47 подає до відомости членам, що дня 10-го грудня відбудеся річний мітинг в гали пана Чарлеса Кістунік, на першій стріті точно о годині 1.30 по полудні; на тім мітингу має обговорити ся важні справи. Рівнож буде приймати ся нових членів без вступу, а до Р. Н. Союзу після статута; ошля буде вибирати ся новий уряд. Неявившийся член заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. Повідомляє ся тих, що працюють по інших плейзах, щоб також прибули; лиш такий член єсть звільнений від мітингу, що мешкає далеко і якого тікет коштує поверх 1-го дол. Неявившийся член буде суспендований з Братства і з Р. Н. Союзу. — Іван І. Лучечко, пр., Ник. Петрович, кас., Мих. Фук, секр.

ДЖЕНЕТ, ПА. Бр. сьв. Дмитрія, від. 207 відбуло річний мітинг дня 11-го падоліста, на котрім вибрано новий уряд: Т. Драбик, пр.; П. Пар, заст. пр.; Д. Терпко секр.; Л. Монастирський, заст. секр.; Н. Опар, кас.; Н. Яворський, заст. кас.; Й. Кодлачинський, опік. дітий; Ів. Яцко, дверн.; В. Сенчишин і В. Сіткевич, контр. Члени позамісцеві мають присилати свої належності на адресу нового секретаря: Д. Терпко, Вох 434, Jeannette, Pa.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Братство сьв. О. Николая, від. 4. повідомляє всіх своїх членів, що річний мітинг відбудеся дня 17-го грудня с. р. о годині 2-йй по пол. в гали під церквою, на розі Грін і Сусеке стр. Визнає ся всіх членів місцевих як і позамісцевих, щоб явили ся; котрий член не явить ся, заплатить кару 1 дол., а урядник 2 дол. Буде справоздане за 1911 рік і вибір нового уряду на 1912 рік. — Николай Пупчик, предс., Іван Жарський, кас., Григорій Підлипчак, секр.

БУФАЛО, Н. Й. Бр. сьв. о. Николая, від. 127. повідомляє всіх членів, що річний мітинг відбудеся дня 17-го грудня с. р., в гали при Ловджой і Централ Аве. Всі члени мають на тім мітингу явити ся і вирівняти всі залежності. Неявившийся член буде караний гривною 50 цнт. — А. Грех, пред., Андрей Бумбар, секр.

ІСТ ШКАГО, ІНД. Бр. сьв. Арх. Мих. від. 269 повідомляє своїх членів, що річний мітинг відбудеся дня 10-го с. м. о год. 2-йй по пол. Кождий член має заплатити свій довг. Неявившийся член буде покараний гривною 25 цнт., а урядник 50 цнт. Справозданя і вибір нового уряду. — М. Петрів, пр., М. Сикора, кас., М. Квасний, секр.

НЮБУРГ, Н. Й. Бр. сьв. о. Николая, від. 176 повідомляє своїх членів, що дня 11-го грудня відбудеся річний мітинг, в гали під польським костелом, на Банкар Аве. Початок о год. пів до четвертої вечером. Справоздане касове і вибір нового уряду. Кождий член має явити ся і вирівняти свої довги, бо в противнім разі заплатить 1 дол., а урядник 1.50 дол. кари а крім сего поступити ся з таким після параграфу. — М. Яблонський, пр., М. Бережний, кас., Ів. Попович, секр.

ТАВЕР СІТІ, ПА. Бр. сьв. Петра Павла, від. 161 повідомляє, що річний мітинг відбудеся дня 18-го грудня. Неявившийся член заплатить 50 цнт., а урядник 1 дол. кари. Мітинг відбудеся в гали Йосифа Кольба в Тавер Сіті, Па. — Ів. Вусько пр., К. Волошин секр.

МАГАНОЙ СІТІ, ПА. Бр. сьв. с. Ник. від. 222 подає до відомости, що річний мітинг відбудеся дня 10-го грудня с. р. о 1-йй год. по пол. в церковній галі. Справозданя і вибір нового уряду. Нових членів буде приймати ся до братства без вступного. Визнає ся всіх

членів, аби явили ся точно, бо будуть важні справи. Рівночасно повідомляє ся, що дня 19-го гр. Братство буде святкувати свого патрона Сл. Божою в міській церкві. — І. Качмарчик, пр., В. Красінський кас., М. Кохан секр.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. Бр. сьв. Петра і Павла, від. 245. повідомляє всіх своїх членів так місцевих, як позамісцевих, що піврічний мітинг відбудеся дня 17. грудня о годині 2. по пол. На сім мітингу буде до порішення кілька важних справ як також вибір урядників на опороженні місця. Кождий член має явити ся, бо в противнім разі підпаде карі 50 цнт., а урядник 1 дол. — Андрей Музика, секретар.

ТЕЙЛОР, ПА. Бр. сьв. О. Николая, від. 92 повідомляє своїх членів, що річний мітинг відбудеся дня 17-го грудня, точно о 2-йй год. по пол.; кождий член мусить явити ся і вирівняти свої залежності. Неявившийся член заплатить 1 дол. а урядник 2 дол. кари. Члени не вирівнявши своїх залежностей будуть суспендовані з братства і Р. Н. Союзу. — Н. Ванквич, секр.

Велике Віче

відбудеся дня 10-го грудня с. р. в Waterbury, Conn. в гали під числом 168 E. Main Str. (Garden Hall).

На се віче запрошаємо всіх Русинів і Русинки до найчисленнішої участі. Нехай ніхто не жалує трохи труду, а прибуде почути і поговорити зад средствами для нашого добра. На віче запрошує ся усіх Русинів без винятку, без огляду на віру або політичні переконання.

За Комітет:

Павло Моніта.

НЕЩАСЛИВЕ ЖИТТЯ.

Наколи органи травлення не сповняють свою службу, якби се повинні робити, тоді можуть наступити всякі забурення, наслідком чого наше життя стає нещасливе. В подібних случаях необхідно є скоро поміч і ми маємо замір поручити всякому Тренера Американський Еліксир Гіркого Вина, як средство на усі недуги, шарпаючі нашу систему травлення. Сей лік складає ся з побуджуючих і скріплюючих средств, які не позвляють організмови ослабати, що звичайно наступає по ужитю средств, які мають прикмету лиш побуджувати організм. Се вино прочистить внутренности і приновить їх до праці, зменчить обструкцію і всякі інші недомогання.

Вино се рівнож злагодить болі жолудка і кишок; запобігає повставанню газів у внутрі, усуває біль голови, крижей, помагає в численних жіночих недугах, викликає апетит та зміцняє травлене їди.

Воно скріплює нерви і є найліпшим средством в усіх недугах жолудка і кишок.

По всіх друготорах.

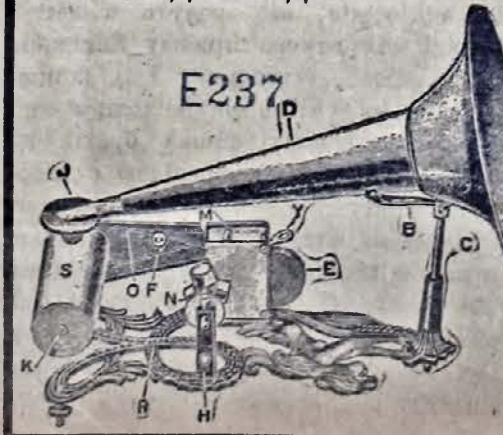
JOS. TRINER

1333-1339 S. Ashland Ave. Chicago Ill.

Михайло Угорчак, 204 WEST 148 ST., РУСЬКИЙ ХАРАКТЕРИЗАТОР,

виписує різні українські і інші костюми на представлення і характеризує по низьких цінах. Замовлення приймає що найменше на 8 днів перед представленням.

РІЗДВЯНІ ДАРУНКИ



Коваля пошукую, котрий уміє кувати коні і вози. Стала праця. Платня від \$15.00 до \$18.00 тижнево. Голоситись на адресу: Wasil Fedczyszyn, 171 S. Orange Ave., Newark, N. J.

THE BRONX BOOK AGENCY 496 E. 174 Str. NEW YORK.

Кождий може заробити кільканайцять доларів тижнево, продаючи Різдвяні картки вироблювані в Росії і Кракові, на мітингах і межі знайомих. Ціна 25 цент. за 10 штук. Гроші можна посилати марками.

Російсько-Американська Лінія

ОДИНОКА ЛІНІЯ БЕЗ ПЕРЕСІДАННЯ

— МІЖ РОСІЄЮ І АМЕРИКОЮ. —

8½ дня до Роттердаму. 11½ дня до Лібава.

„БІРМА“ — 9-го грудня.

„КУРСК“ — 30-го грудня.

III класа \$31.00 III класа \$33.00

II класа \$45.00 II класа \$47.00

I класа \$52.00 I класа \$52.00

По більшій подробці просить ся звертати до наших агентів або до головного заступника:

A. E. JOHNSON & CO. 27 BROADWAY NEW YORK, N. Y.

На святя! На святя!

Випише кождому за \$1.50 на пробу фунт нашого найліпшого турецького тютюну, 500 тутток (гільс) в ватю і машинку до роблення папіросів. Спробуйте раз, а ми певні, що будете сталими покупцями нашого турецького тютюну. Коли хочете курити добрі а нешкідливі папіроси, пришліть 50 центів марками задатку, а сейчас випишемо Вам гаданий товар; решту \$1.00 доплатите при відборі тютюну.

Хто випише гроші наперед, дістане додатково презент.

TURKISH TOBACCO CO., DEPT. 2,

403 E. 5th Str. New York, N. Y.

Шифкарти купите найдешевше.

Справи судові, нотаріальні, військові, старокраєві (купно, спродаж, контракти, даровани, ітн.) найліпше залагодите через наше християнське, народне бюро. Зави удасть ся до кого лишного, заплатайте ся нас, чи ваші старання не будуть даремні? чи не шкода грошей? Наша адреса є знана вже численним Родинам, що суть задоволені в нашій праці і вона звучить:

FOREIGN GENERAL INFORMATION BUREAU,

409 E. 5th Str., New York City.

ЖІНКИ! Учіть ся акушерії в нашій школі або у себе в дома. Наука у вашій рідній мові. Станьте ся незалежними. Наука триває 3 місяці; по її скінченню видаємо диплом. Адресувати: Dr. C. DEUTSCH, School of Midwifery, 229 E. 14th Street, New York, N. Y.

Адвокат і оборонець

улюблений через нарід руський і польський перепродажує уцївно всілякі справи європейські і американські. Для вигоди працюючих робітників його канцелярія є отверта щоденно від 7 до 9 год. вечер. В тих годинах уділяє всяких порад даром. Для замісцевих відповідає на листи відвортною почтєю.

JOSEPH HELLER,

адвокат,

124 Essex St., New York City.

Хто хоче опробувати Різдвяні Святя в краю, той нехай уже тепер замовляє

ШИФКАРТУ

і забезпечить собі місце на кораблі. Перегляньте докладно нижншу газету, а знайдете різнородні оголошення, закликаючі шифкарти; ніхто однак не поради́ть Вам ліпше і щиріше і не продасть шифкарти дешевше, як наша агенція шифкарт. Проте пишть зараз по ціленим та розкладах їди від адресою:

F. PRZESTRZELSKI,

Foreign Banking & Passage,

185 Stanton St., New York City.

(Висилаємо гроші до краю і міняємо на краєві по найдешевшим курсі).

Дармо!

Купіть у нас за \$6.00 найліпшого тютюну до папіросів і виберіть собі презент з слідуєчих предметів: 1. Найновіший імпортований фонограф з великою нікльованою трубою і рекордами, який грає гарно й виривно усяку музику і пісні. Кождий може мати в своїй мешканні концерт. 2. Красна гармонія в славної німецької фабрики з нотами і вставками. 3. Гарний столовий, нікльований годинник з музикою, що грає за кождим разом 10 мінут. 4. Грубо волошений дамський або мужеський зигарон. 5. Столовий сервіс в красивій пуделку: 6 ножів, 6 вилок, 6 великих і 6 малих ложок, 1 ніж до масла і 1 ложечка до цукру. — За наш презент хочемо, аби Ви поручали нашу фірму Вашим знайомих. Прислать нам на задаток 50 центів марками, а ми зашлемо Вам 40 пуделок тютюну 4-ох родів за \$6.00 і вибраний Вами презент. Решту \$5.50 заплатите по відборі товару. Кому сей товар не подобає ся, може його не прийняти. — З Канади і інших країв просить ся присилати 6.00 доларів відрачу. English Asiatic Tobacco Co., Dept. J., 115 E. 7th Str., New York City.

О. П. Понятишин.

3 нашої церковної ниви.*)

I.

Сумно і невесело в тій гр.кат. церкві в Америці. Куди не глянеш, куди не ступиш, всюди оно рветься, всюди тріщать... До тепер було в нашій церкві за морем так, що руського американського єпископа поборювали всілякі духовні і світські проводирі угорського народу, а з поміж Русинів, які походять з Галичини, лише ті, що стоять при так званих „твердих історических началах“ а яких то Русинів є в Америці досить незначне число. Прочі однак Русини, значить ті, що ніяк не хотять бути „руськими“ (через два **сс**) стояли яко-такі при своїм Владикі. Ті угорські „духоборці“ — так стали їх звати останніми часами — і наші „Москалі з під Горлиць“ сприяли ся були на руського Єпископа, як відомо, вже тоді, як він що й по станув ногою на американську землю і через звиш чотири роки, від коли є руський Єпископ в Америці, вели вони против него так рішучу, безпощадну і завзяту борбу, що справді нераз можна було побоюватись, аби вони з палености і гніву не зійшли з розумів... За весь час сеї шкандальної внутрешньої борби, яка кипіла в нашій церкві, наші, себто американські „Українці“, котрою то назвою хочу відрізнити їх від „Москалів з під Горлиць“, заховувались, як сказано, супротив свого Владика, загально беручи, цілком поправно, бо його підпирали, як хотіли і могли, і його боронили, як уміли, а коли вже не підпирали і не боронили, то бодай приглядали ся тій борбі і сиділи тихо.

Само собою розуміється, що американські гр.-кат. борці, якої і не були вони масти, даремно лютілись, даремно псували собі кров, бо через їх борбу не випав самому руському Єпископові ані один волосок з голови, і остаточно вони самі осміпились і стратили всякий кредит так у рішачих церковних властей як і у угорського правительства, у котрого вони шукали і благали помочи в тім проти-єпископським бою. Воно правда, що наш Владика журился погрохи тою борбою, но щоб бояв ся о свою судьбу або щось такого, сего зовсім не було. Коли хто через сю внутрішню братню боротьбу потерів, то не руський Єпископ, але наша руська церква в Америці, бо, по перше, вона доси не могла організуватись так, як треба, аби її будучність була раз на все забезпечена.

*) Помимо того, що в 47-ім числі („До відома і під розвагу всім членам Р. Н. Союзу“) між иншим було сказано, що редакція нашої часописи не буде в будучности принизмати і містити на сторінках „Свободи“ — „ніяких дописів, відносячих ся до справ церковних“, мимо того ми зважили ся дати місце вищому О. Понятишину на туюж тему. А робимо се з тої причини: сама справедливість вимагає того, щоб осуджуючи когось, вислухано також і його оборону, або інакше, коли має ся видати якийсь справедливий осуд, мусить бути вислухана обі сторони. До сеї пори на стовпях нашої часописи забирала слово одна сторона; — нехай-же тепер вільно буде сказати пару слів і другій. По друге: ми не хочемо стягнути на себе неслухного підозріння якоїсь неіснуючої з нашого боку злоби проти особи нашого гр. кат. єпископа; по третє, не хочемо, щоб орган Р. Н. Союзу, народно-запомогової організації, стягнув на себе хочби тінь якоїсь партійної вузькоглядности. Річ природна, що в імя того самого принципу стоять сторінки нашої часописи для всякого отвором, хто виголоши авторя повншої статі чувон ся

і як організують ся або вже зорганізувались церкви инших віроісповідань в Америці; по друге, бо ся борба внесла загальну деморалізацію у нашу церкву і деякі гр.-кат. Русини не дуже то сильні у своїй вірі почали до своєї церкви зовсім байдужніти або й переходити до чужих ім церквей, а по третє, бо ся домашня війна в нашій церкві виставила її на позорище перед цілим світом.

І помиляв би ся дуже сей, хто-б думав, що руський Владика був сею причиною, за-для якої розпочалась і через кілька вже літ шаліє смута в нашій церкві за морем. Ні, застановляючись і розбираючи річ безсторонно, абсолютно годі найти якусь провину чи там причину для сеї борби по стороні нашого Єпископа. Бо припустім навіть, що наш Владика у своїм відношенню до угорських духоборців і галицько-американських Москалюшків зробив який промах, — помиляється, як звісно, є людською річю — тож прецінь над Єпископом є висша церковна власть, до якої треба було вдаватись зі своїми жалами чи скаргами на Єпископа; но розпочинати в церкві бунт, нищити сю церкву і деморалізувати вірних, на се можуть здобути ся не якісь там духовники, а хіба очайдухи, авантюристи або такі люде, що не вміють обчислятись з наслідками своєї роботи. Мені здається, що одинокою причиною сеї церковної ребелії, якої ми були свідками від чотирох років, була скрайна підла злоба, гордість, подражнена особиста амбіція (честилюбивість) і взагалі низька людська пристрасть по стороні сих, що сю борбу розпочали, і опам'ятати або вгамувати ворога, що бореть ся з таких причин, як людська злоба, гордість і т. д. незвичайно тяжко або майже неміслимо.

Но була-б се з моєї сторони велика обида для цілого угорського народу в Америці, коли б я сю насміливу назву „духоборець“ хотів прикладати до всіх його тутешних духовних і світських провідників. Ні, між угорськими Русинами за морем є люде, і то прекрасні ідеальні люде, які знають, чим вони є що до народности і які, люблячи свою церкву цілим серцем, хочуть тій церкві добра. Ті люде зовсім не зважають на те, по котрій стороні Бескида мав шастє родитись наш американський руський Владика, лише знаючи, що Русини з Угорщини і з Галичини є одним і тим самим народом, як також знаючи, що повинуватись своїй влади велить закон Божий, станули сильно і непохитно, при своїм Єпископі і провадять днес таку роботу, якою може тішитись кожний правдивий гр. кат. вірний в Америці. Маю на думці головню сих угорських наших братів, духовних і світських, що згуртували ся при газеті „Rusin“ або радше в тій організації, якої згадана часопись є офіціальним органом.

Та йй Богу, що я геть відбив ся від своєї річи. У мене, бачте шановні читачі „Свободи“, зовсім не було охоти говорити о борбі або о причинах сеї борби, яку ведуть в нашій церкві від самого приїзду Єпископа в Америку „духоборці“ і їх компанії; ані, розуміється, не хотів я сортувати угорських наших братів на агідів і козлів. Моєю цілею є звернути увагу американських гр. кат. Русинів на одну прояву, яка зайшла у наших церковних житю в останніх вже часах. Щоб однак те, що я вже написав, навазати до сего, про що я хочу дальше писати, треба мені зайти ось так.

Конець-кінців, в наслідок сеї кіль-

з Америці, витворились в ній два скрайно ворожо до себе настроєні табори. В однім таборі находились чи властиво находять ся угорські духоборці, священники і цивілі тай наші Москалі також духовні і світські; за сими-ж духовними і світськими „лицами“ стоїть, розуміється, частина наших гр. кат. чорноробів. Що до простого війська, яке стоїть в сім таборі, я можу лиш се сказати, що воно не пішло до сего табору добровільно із своєї власної волі, тільки дало ся збаламутити і намовити своїм генералам. А дотично знов проводирів, генералів сего табору, то я не розійдусь мабуть з правдою, коли скажу, що отямити їх і навести не потрафить вже ніяка людська сила з сеї простої причини, бо вони впали в такий душевний стан, який називається в катехізмі: „Закаменість в гріхах і на спасенні упімнення“. На те, щоби їх вразумити, треба якоїсь висшої надприродної сили Божої, іменно такої, яка колись гордого, завзятого і лютого Савла перемінила в покірного, лагідного і доброго Павла.

Другий табір, — се ті Русини, духовні і світські, які походять із Галичини і яким московська дурійка не завершила голов, а з угорської знов сторони ті, що, як в горі сказано, гуртують ся коло „Rusin-a“. Що до сеї групи угорських Русинів, то треба з найбільшим признанєм піднести, що вони є найвірніші Владикі і найбільше його поспирають. А про Галичан треба сказати те, що спершу були вони для свого Єпископа навіть дуже вірні і прихильні, но потім зачала ся ревність і преданність поволи студеніти і слабнути; в кождім разі однак, як я вже перед тим згадав, вони сяк-так держали ся і стояли при Владикі і ніколи проти него не виступали. — Так було в нашій церкві до недавна.

II.

Останніми часами, коли оружје „духоборців“ і наших Москалів почало тупіти і коли загаль гр.-кат. Русинів освоїв ся з їх борбою так, що й не звертав вже на неї уваги, стала ся у нашій церкві в Америці річ дивна і несподівана. Ті гр.-кат. Русини, що доси держали сторону Владика і взагалі не каламутили в нашій церкві води, почали поволи-поволенки що раз то смілійше показувати свої різки. Властиво беручи, то вже від останньої, себто клівлендської конвенції Р. Н. Союзу можна було зауважати, що відносини деяких Галичан, духовних і світських, до руського Єпископа починають ставати ся неясними, невизначними. Із статей, які по конвенції і опісля появлялись від часу до часу у „Свободі“, а які, о скільки мої відомости правдиві, походили переважно від різних наших людей в Америці, можна було зміркувати, що в нашім таборі не все в порядку, що й у нас починають виринати різні кваси і негодования на Владика. В сих статях містилась нераз якась колючка, догана або й погроза на адресу нашого Єпископа або вірного йому духовенства; ті статі зраджували якесь вягання, якусь непевність, на яку, іменно, дорогу що до Владика мають деякі наші ступати; но вгадати, чи те все принесе бурю і зливу громами і блискавицями, чи скінчиться лише на малім дрібненькім дощичку або „капуснячку“, як то кажуть Поляки, з початку ніхто на певне не міг. Аж яких два місяці тому назад показало ся вже зовсім ясно, що сей нещевний воздушний стан, який висів над нашим табором від останньої конвенції, приніс бурю і то

ходить нераз несподівано серед літа в гарячу і парну днину.

Остання річ, що як всі бурі, котрі були до тепер в нашій церкві, так і ся остання буря звернена є проти нікого иншого, тільки проти нашого Владика, який приїхав мабуть до Америки тільки на се, аби ніколи не зазнати тут спокійної хвилі. А бурю сю проти Владика сіють так гр.-кат. вірні, як і деякі гр.-кат. священники. Що ворущать ся тут і там проти нашого Єпископа вірні або й цілі навіть церковні громади, я сему не дивуюсь тому, бо вони прецінь привикли були до зовсім инших порядків в церкві, а не таких, які мають бути, а які тепер заводять ся. Но що роблять заколот в нашій церкві самі наші священники і то такі, що до котрих до недавна можна було йти в заклад, що вони, хочби й що прийшло, не опустять свого Владика — се незвичайно дивно і се викликати мусить великий біль в серці кожного думаючого Русина. Деякі із сих наших отців духовних, що уважали за мудре, змінити фронт проти Єпископа, забули ся так далеко, що їздили навіть до Скрентон в Пенсильвенії, де братали ся з „духоборцями“ і нашими Москалями тай спільно з ними робили чорну раду, як би то можна свого Єпископа успішнійше побивати. Інші знов наші отченьки нігде виправді не їздили і з ніким не кумались, но виступили проти Єпископа одинцем, кождий на власну руку. Ну, воно то правду кажуть люди, що із несподіваного буває сподіване і так воно сталося і тут з деякими нашими священниками... Як би там впрочім і не було, а з сеї каші, яка тепер у нас варить ся, готова вийти для нашої церкви дуже велика шкода, і то навіть більша ніж ся, яку нанесли їй вже угорські духобори і їх кумпанія. Но йду дальше.

За средство, через котре виладоваля ся та буря проти нашого Владика, служила „Свобода“, орган Р. Н. Союзу. Як відомо, „Свобода“ все дивилась на світ тверезо і через перші два три роки вона ніколи з Єпископом не воювала. Протинно, вона знаючи добре, що ніхто, тільки один Єпископ (розуміється разом зі священниками) може нашу церкву в Америці упорядкувати і уґрунтувати, навіть гарячо його боронила. З часом сей запал „Свободи“ як і взагалі запал Русинів до Владика значно остиг, а врешті і зовсім застиг; з другої однак сторони „Свобода“ не переходила своїх границь, а як коли і драгнула Єпископа, то було се тільки трошки, делікатно і в рукавичках. Там-то дуже дивно воно виглядало, коли ся „Свобода“, яка до тепер відносилась до Владика більше або менше all right, замінила рішучо своє становище тай дала ся нашим боевикам втягнути до борби проти Єпископа. А дивовижно було воно тим більше, що прецінь сей руський Владика був покровителем, почесним і дійсним членом Р. Н. Союзу і яко такий троякий чи двоєкий член Р. Н. Союзу має право домагати ся сего, щоби орган Р. Н. Союзу трактував його як вже не прихильно, то бодай чемно і оглядно. Я думаю, що кождий член Р. Н. Союзу має право домагати ся сего, аби „Свобода“, орган Союзу, шанувала його честь і взагалі на него не їхала — то о скільки більше повинен мати таке право такий член, як Єпископ, котрого в початку той самий Р. Н. Союз обзавав такими високими гідностями як покровительство і почесне членство, з яких то гідностей доступити не мав ще до тепер щастя ні один руський смертєлик в Америці. Се, що „Свобода“ орган Р. Н. Союзу обернула ся

проти руського Єпископа, покровителя, почесного і дійсного члена сего Союзу, я можу собі лиш так пояснити: Загально кажуть, що Америка є країною можливих неможливостей або іншими словами, що в Америці є все можливе. А тому, що й ми живемо в Америці і многі з нас навчилися навіть їсти всякі американські ріси (паї), то й у нас, у Русинів, сталося все можливе... Но прошу шановних читачів не думати, що я, картаючи „Свободу“ в сій бунтації проти Єпископа, хочу картати також її редакторів. Ні, сего я не хочу робити тому, бо вони самі статей на Єпископа не писали. Вони діставали дописи від людей, переважно священиків і думаючи, що ціле наше духовенство і члени Р. Н. Союзу є ворожо настроєні до свого Владика, без розбору поміщали сі дописи у „Свободі“.

Та як там не маєть ся річ зі „Свободою“ чи її редакторами, а наші „сгомо-сті“ і гр. кат. вірні так били і на всі бо-ли прали у „Свободі“ нашого Владика, що лоскіт йшов аж по цілій Америці. — А сей Єпископ „тиран“, а він „бізнес-мен“, а він „гробокопатель свого наро-да“, а він „айриський генеральний віка-рий“, а він „ходячковий шляхтич“, а він сякий, а він такий, а вон з ним, а на па-щу з ним — лунало через кілька тижнів у „Свободі“ і я смиренний раб божий, читаючи такі масні статі і дописи, ча-сом, скажу правду, сьміяв ся, часом здвигав раменами, часом жалувив і на-рікав, часом затискав навіть зуби і все насувались мені на язик отсі Тарасові слова:

Доборолась Україна
До самого краю
Гірше Ляха свої діти
Її розпинають...

з сими тільки змінами, що замість сло-ва „Україна“ в першій рядку я клав слова „наша церква“, маючи на думці, розуміється, нашу церкву в Америці, а замість слова „Ляха“ в третій рядку, я клав слово „врагів“.

Ну, але не пора воно сьміятись, жа-лувати або й затискати зубами — поду-мав я собі. Тут огонь, а коли горить, треба гасити і ратувати і задля сего га-шення огня я сів, взяв перо та почав у-кладати і писати отсю статю. Зовсім при-родно, що я не можу знати, чи се моє пи-сане буде справді такою сикавкою, яка потрапить утисити весь сей огонь в нашій церкві, що спричинили його ні-лі то наші; по правді кажучи, а сего не сподіюсь. Я буду вже дуже вдоволений, коли отся моя статя бодай сей огонь зьлокалізує, то значить, не дозволить йому дальше розширяться. Заки однак приступлю до властивої роботи, уважаю за відповідне звернути увагу на одну річ. Іменно, дехто із поважаних читачів міг би собі думати, що я для того зголо-сив ся на якогось церковного пожарни-ка або фаєрмана (ха, ха, ха!) — як то звичайно кажуть наші люде — бо я, мовляв, єсьм лизуном або прихвостнем руського гр. кат. Владика. Хто би так думав, помиляв би ся дуже. Я ніколи не був у ласках в Єпископа тай за чотири роки руський Єпископ нічого доброго мені не зробив. Тим то, коли я хочу боро-нити Владика, то не роблю сего з я-коїсь вдячності або якогось особистого інтересу, лише в ім'я правди і слушно-сти і для того, бо доля нашої церкви в Америці є тісно звязана з долею нашого Єпископа. Оо такий увазі приходжу до першої точки, іменно, які є причини те-перішної бурі в нашій церкві.

(Дальше буде).

ЖЕРТВИ НА ФОНД „РІДНА ШКО-ЛА В ГАЛИЧИНІ“.

Зібрано на Маркіяновім съв'я-ті в Шікаго, Іл. (Прислав о. Н. Струтинський \$12.25

Величаві Маркіянові обходи в ГАЛИЧИНІ.

Маркіянові обходи в старій нашій вітчині почали ся дня 29-го жовтня від-слоненням величезного пам'ятника на під-лиській горі, у родиннім селі Маркіяна. Пам'ятник здвигнений жертвами усього народу. На широкорозрослім горбі без-дерев, посеред сіомів білого папняка, підноситься на сімметровім підмурова-ню залізний хрест, кравової конструк-ції. Ціла височина пам'ятника виносить 25 метрів. Могутній символ спасення людства — а zarazом знак пошани для того, що збудив наше рідне слово з п'ятьохлітньої дрімоти, гордо підіймає ся у блакитні небес, видний на всю широку околицю.

Як читаємо у звітах з того св'ята, ніколи ще не висіло стільки людей на малім дворі в Ожидові, що того пропа-м'ятного дня, 29-го жовтня. Сотки селян-ських підвод забрали гостей і повезли на підлиську гору. На чолі походу йшла кіннота Соколів, за кіннотою музика, за-ньою чета Сокола-батька з прапором, відтак відділ Соколів з Станиславова, у-чениці львівських шкіл, гімназіальна молодь.

Пятнадцять тисяч людей вкрило, на-че цв'ітом білу гору і окружило могут-ний хрест відродження. А він, здіймає ся понад товпами, несе са, пливе у гору, здаєть ся, ось-ось здійме ся із своїх під-став і обійме своїми раменами весь на-род, усе те покоління, що п'ятьохліт літ дви-гало на своїх барках важкий хрест тер-піння, йдучи до волі і сьвітла. І так, як сей народ стояв нипохитно при своїй рідній мові, як його не змогли зломити ніякі злидні і переслідування, так стоїть непохитно днес на підлиській горі залізний хрест, пам'ятник незабутньому пробудителю галицької України — символ нашої народної сили і непохит-ності.

Під хрестом відправлено соборну Сл. Божу. По богослуженню залунали при-вітні промови о. мітрата Туркевича, го-лови Шашкевичівського комітету, о. Калби, відпоручника львівської „Про-сьвіти“, д-ра Е. Озаркевича і відпоруч-ника гімназіальних учителів, дир. Са-бата.

Орхестра заграла „Марш Соколів“. Довгий похід передефілював перед па-м'ятником і почав повагом сходити з го-ри. Чети за четами йшли і йшли з гори до Підлиси. Другими стежками зійшли народ і процесії. Село Підлисе у щеру набите народом. Вулицями машпурє військо — не чуже, не се, що приза-чене неволити і гнобити народ, але вій-сько рідне, своє, слава України. Прапо-ри кланяють ся Підлисі, тому незнач-ному селу, яке стало однак сим огни-щем, з якого розійшло ся зарево поран-ної зірничі на всю Галичину.

Чети за четами приступали і окру-жили колодязь і могуті старезні два Маркіянові дуби, що були сьвідками йо-го безжурної молодости. Надійшли про-цесії і о. мітрата Подолинський посв'я-тив воду в Маркіяновім колодязю та благословив вірних.

Запав вечір і тисячі, що зійшли ся віддати поклін своєму героєви, що повів їх на шлях правди, щастя і добра, з су-мом опустели Підлисе.

Оттак відсвятковано перший день Маркіянового торжества у його родин-нім селі.

У столиці галицької України, на днях 5 і 6-го падолиста рівнож обходже-но не менче торжественно столітню рі-чницю уродин Маркіяна Шашкевича. Ти-сячі українського народу з цілого краю, зєднали ся у Львові, щоб спільно, без огляду на свої партійні переконання від-дати низький поклін відновителюв рід-ного слова і батькови національного відродження. Сьвято розпочало ся 5-го, в неділю рано торжественним богослу-женем в катедрі св. Юра. По богослу-женню відслонено і посв'ячено в катедрі пропам'ятну таблицю.

Тимчасом на площі уставляв ся ве-личавий похід. Короткий поклик-комен-да і на чолі походу висунули ся Соко-ли і Січи, в числі 468 людей, з двома музиками, з Ланів і Комарна. За Соко-лами ступали народні школи (172 уч.); учениці (388); за ними ученики гімна-зій (1260); студенти і студентки уні-верситету (196) та політехніки; питом-ці (260); священики (62); члени де-

путацій з цілої Галичини (576), та 1035 відпоручників всіляких наших інститу-цій, читалень і кружків з 345 вінцями. Величезний ряд вінців розтягнув ся на просторони більше як один кілометр. Різнородність матеріалу, з якого були вінці сплетені матеріалу загальну увагу. Найбільше було вінців з сосни, або з примішкою збіжа, або з чистого збіжа; опісля були вінці з барвінку, мірту, а-стрів, солом'янок, лаврові, калинові, пальмові, з штучних цв'ітів і інші. По-хід числив до процесій разом 4.321 осіб.

За вінками ступало кільканайцять процесій та непроглядні юрби вірних. Загалом, як признають навіть польські часописи, в поході взяло участь звиж 10 тисяч людей.

Потім пошав ся похід, а весь Львів вироїв ся на вулиці.

На кладовищі тісний шпалір сокіл-ських і січових чет окружив Маркіяно-ву гробницю. Величезне личаківське кладовище заповнило ся у щеру люд-ми. Прапори клоняють ся перед Маркія-новими мощами. Прибули накінець хо-ри, найперше гімназіальні, опісля ду-ховної семінарії та духовенство, а вкінці митрополит.

Очи всіх звернули ся на мажестатичну статі митрополита який почав парастас. По нім проголосив митрополит знамен-ну промову, яку наші читачі мали нагоду читати в цілості у попереднім числі на-шої часописи.

По промові митрополита нарід ро-зійшов ся повагом домів. По полудні відбули ся по читальнях відчити, а ве-чером популярний концерт української гімназіальної молодіж.

Властивий сьвятотичний концерт, я-ким звеличала галицька Русь Маркіяна, відбув ся 6-го падолиста, в найбільшій салі міста Львова, у „Фільгармонії“. На нім сьпівала славна українська сьпівач-ка, пані Сільмея Крушельницька. Палку промову виголосив про часи Маркіяна Шашкевича о. Лежогоубський. Опісля продавали ся хори „Бандури-ста“ та „Львівського Боюна“. Публіка з запертим відихом слідила кожду точ-ку, надгортаючи сьпіваків і солістів бурями оплесів. На закінчене концер-ту відсьпівано „Ще не вмерла Україна“.

Дня 7-го падолиста повторено кон-церт з того самого програмою. На нім я-вила ся зовсім юва публіка, яка не мо-гла була дістати вже місць на перший концерт. Сей другий концерт випав рів-нож величаво.

Рівнож і духовна семінарія у Льво-ві урочисто сьвяткувала пам'ять Маркія-на на дни 6-го падолиста. Прикрашена зеленою церквою семінарицька була за-повнена битком народом. По Сл. Божій, яку відправив митрополит, виїшов він зі сьвященством перед церквою і посв'я-тив пропам'ятну таблицю, вмуровану в церковну стіну. Таблиця є зроблена з червоного мармору, у якій є викута зо-лотими буквами слідуєча напись: „У сім храмі молив ся за відроджене ру-ського народу Маркіян Шашкевич“. По покровоєнню таблиці виголосив проф. львівського університету, Студинський гарну промову про сі часи, коли Мар-кіян був питомцем духовної семінарії.

Потім питомець духовної семінарії Добушовський виголосив довшу пре-лекцію про значіне Шашкевича в укра-їнській літературі, а инший питомець, п. Гаврилюк відчитав отсю заяву: „Ни-ні минає 100 літ від хвилі коли побачив сьвітло денне великий вістник і под-вижник відродження галицької України, Маркіян Шашкевич. Ціла соборна У-країна сьвяткує торжественно пам'ять отсеї хвилі. І ми, українські богослови, вже від літ приготували ся до участі в сьому торжестві і збирали лепти між собою на стипендіийний фонд ім. Маркія-на Шашкевича. І отсе ділимо ся ра-дісною вісткою, що по залагодженню формальностей, з новим роком сей фонд у висоті 5000 корон входить в житє. Львів 3. падолиста 1911. Комісія для введення в житє легату богословів ім. Маркіяна Шашкевича: Євген Гаврилюк, Петро Кабляк, Федь Попель, Пе-тро Кашуба.

Вкінці хор питомців відсьпівав кан-тату Людкевича „Дайте руки юні дру-ги“ (слова Шашкевича) і на тім о год. 1. в полудне скінчило ся гарне Маркія-нове торжество в духовній семінарії.

Ось так величала пам'ять Маркіяна столиця галицької Руси-України, Львів. За прикладом Львова по цілій Га-

личині, скрізь відбувають ся величаві обходи. Народ з пошаною віддає честь колишньому бідному сьвященникові, що запероторений на „голодівці“, відрізаний від людий і сьвіта, не переставав боро-ти ся за народну ідею, що став батьком нашого буйного народного життя; що за любов до народного слова передвчас-но зложив свою голову у сирі могилу.

І весь наш народ одушевляє ся ве-личним торжеством народного обновле-ня — лиш одні зрадники-москвофіли, як звичайно, киринять і аж далять ся з лютости. І не дивниця: Маркіянове сьвято — се сьвято побіди народної ідеї над мертвеччиною, сьвято воскресення могучого народу, що встає з оковів і владає свою ногу на груди поборених і кміраючих у безсиллю наємників лю-того ворога.

Ось так сьвяткує Галичина сьвято свого воскресення. Лиш у нас, на Аме-риканській Русі чогось тихо і глухо, начеб не минуло сто літ від дня уродин нашого воскресителя, але доперва була сотня літ перед його приходом. І мимоволі насуває ся на ум важке питање: чому воно так? Невжеж ми не дійшли ще до того степеня культури, що каже нам панити пам'ять наших героїв?

Ні! „Ми мусимо звеличити його ім'я!“ — слова відозви Маркіянового комітету, поміщеної в 47-ім числі нашої часописи — „На всіх наших плейзах мусять в тім, або з початком слідуєчо-го року бути устроєні концерти, вечер-ниці, або який инший обхід в честь Шашкевича!...

„Но тоє возвеличене Маркіяна не може бути обмежене лиш на слова; ми мусимо се віддане чести показати та-кож і ділом... Богу дякувати, нам тут в Америці легше о хліб і о цент, і ми не можемо обоятним оком дивити ся на се, як наші братя кладуть на народнім жертвеннику свої лепти для народного добра... Ми певні, що наша американ-ська Русь не повстидає ся. На бік вся-кі незгоди і сварні! Нехай всіх нас Ру-синів в Америці зв'яже під теперішню пору одна ідея: „Сьвято Маркіяна!“ —

Европейська адвокатсько-нотаріальна і війсьнова канцелярія.

За малу винагороду переводимо, в старім краю процесіи, спадкові і грошові, ста-гаємо залеглі рати і переводимо в правій табу-лі всіякі документи, нотаріальні акти, повнова-ження, контракти купівлі і продажі. Тестаменти; скріпті; довідні декларації і спадкові, потвер-джені міс. корол. генеральними Консулятами. Виробляємо урядовою дорогою асентерунові по-дання та увільнення від військових прав та ма-ємо самих найліпших адвокатів, що ваступають наших клієнтів. Всякий в нас споряджений до-кумент, має правну важність в старім краю. Ідучи до Росії виробляємо паспорт для вій-ськового переїзду через границю. Порада даром. Го-лоєсть ся або паміть в всякій справі: D. Klarer, 121 Norfolk Str., New York, N. Y.

Шіфкарти до краю і зі старого краю!

Тільки у нас можемо дістати найдешевші шіфкарти на експресових і поточних кораблях до Гамбурга, Бремені, Антверпю, Роттердаму, Ліба-ви і Ліверпулю. Услуга анимевата, харч обиль-ний, подаваний чотири рази денно при накри-тих столах. Окремі фамілійні квати для родин, як хоче їхати до краю або спроводити когось сюди до себе, то паміть на нашу адресу або кріпіджайте на диво в Нью Йорку і зателефонуй-те до нас „493 Orchard“, а ми вилежемо по вас сейчас свого урядника. Нічліг у нас безплатний аж до відїзду корабля. Вислаємо гроші до всіх частей сьвіта після найвишого денного ктосу. Мінємо гроші на корони, рублі і марки. Голо-єть ся на адресу:

American European Steamship Co.,
121 Norfolk Str., New York City.

Лише \$1.50 місячно!

238



белішого плати-ва \$1.50 місячно, то пішло Гам сьейчас на кредит вашій 14-каратовий по-золочуваний (gold filled) годин-ник о трех ковер-тах в шисемому та-рантисю на 20 літ, а також красний ла-пшук і дармо-внєс.

Ціна того годин-ника в ланцухом і бральном ви-носить \$28.00. Визра-не паміть по Ілюстра-цій каталогу, долучуючи марки на відповідь.

COLUMBIA WATCH CO., Dpt. R.,
403 E. 5th Str. NEW YORK, N. Y.



Головний Уряд „Р. Н. С.“ на реми 1910—1912:

Духовний управитель:
о. Мих. Балог, R. 9, Box 8. Butler, Pa.

Предсідатель:
Дмитро Капігула, McAdoo, Pa.

Місто-предсідателька:
Марія Черемшак, Trenton, N. J.

Місто-предсідатель:
Іван Мартон, Whiting, Ind.

Секретар рекордовий:
Теодозій Лабовський, Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар фінансовий:
Семен Ядловський, Box 76, Jersey City, N. J.

Касієр:
Алексій Шарпона, 524 Pine and Franklin St., Shamokin, Pa.

Контрольна Комісія:
о. В. Балог, Whiting, Ind.
Константин Поступак, McAdoo, Pa.
Теодозій Касків, Newark, N. J.

Радні:
Іван Глова, Shamokin, Pa.
А. Стефанович, Ambridge, Pa.
Й. Ялечко, Ramey, Pa.
С. Маркевич, New Alexandria, Pa.
В. Левчик, Elizabeth, N. J.
А. Добощ, Lansford, Pa.

Організатор:
Ілько Моранець, 1441 Emma Street, Chicago, Ill.

Головна Канцелярія „Р. Нар. Союзу“
знаходиться під числом 83 Grand St.,
(у власнім домі) Jersey City, N. J.

ПОКВІТОВАННЯ З ВИПЛАЧЕНИХ ЗАПОМОГ З КАСИ Р. Н. СОЮЗА.

Ч. 2065 КВІТ \$195.00
на сто дев'ять п'ять доларів і 50 центів, котрі місцевий Уряд отримав як помертну заповогу по Івані Ільчишин на похор. кошти з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Ойл Сіті, Па. 16. падол. 1911.
Іван Фрис.

Сьвідки:
К. Буряк.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Від. 139.
Іван Фрис, предс.
Павло Буряк, секр.

Ч. 2066 КВІТ \$200.00
на двіста доларів, котрі п. Яків Ільчишин отримав як помертну заповогу по батьку Івані з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Ойл Сіті, Па. 16. падол. 1911.
Яків Ільчишин.

Сьвідки:
К. Буряк.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Від. 139.
Іван Фрис, предс.
Павло Буряк, секр.

Ч. 2044 КВІТ \$200.00
на двіста доларів, котрі п. Филимон Женьчак отримав як помертну заповогу по жєні Анні з Головної Каси Руського Народного Союзу в Америці.

Пітсбург, Па., 12. падол. 1911.

Филимон Женьчак.

Сьвідки:

Ів. Баган,
Ів. Бандровський.

Від місцевого Уряду Руського Народного Союзу в Америці. Від. 171.
Ів. Бандровський, предс.,
Олександр Бучак, секр.

РУХ В ВІДДІЛАХ Р. Н. СОЮЗА.

ПАССАІК, Н. ДЖ., Бр. сьв. О. Николая, відділ 42 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 17-го грудня с. р. в церковній гали сьв. О. Николая, на Вен Бурен Стр. Початок точно о годині 2-ій по полудни. Порядок мітінгу: 1) приймає нових членів; 2) відбиране місячного; 3) справоздане касове секретаря і касієра; 4) справоздане контрольного; 5) прочтання протоколів; 6) внесення і ухвали; 7) вибір нового уряду на 1912 рік. Взиває ся всіх членів, щоб вивіривали всі свої залежності. Котрий член не явиться, буде покараний гривною 1 дол., а урядник 2 дол. — Адам Яцишак, пр., Кост. Петрик, кас., Алекс. Хованець, секр.

ГЕЙЗЕЛТОН, ПА. Бр. сьв. Арх. Мих., від. 85 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 17-го грудня 1911 в гали церковній (сьв. Арх. Мих.) на Порт Ларел Стр. На той мітінг має безсильно появили ся кождий член, бо в противнім разі заплатити 50 цт., а урядник 1 дол. кари. Порядок мітінгу: 1) отворенє точно о 2-ій годині по пол.; 2) справозданє уряду за рік 1911-ий; 3) вибір урядників на рік 1912-ий. Члени, як місцеві так і позамісцеві мусять вивіривати свої залежності, бо кождий довгуючий член за 2 місяці буде виключений з Братства і з Р. Н. С. — Мих. Мардиняк, пр., О. Шараварко, секр.

ДЕСЛОДЖ, МО., Бр. сьв. О. Николая, від. 225 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся в другу неділю по першій, дня 10 грудня с. р. 1911 зараз по Службі Божій, в гали церковній. На тім мітінгу предложать головні урядники справозданє з своєї діяльності за цілий рік і справозданє каси. Дальше наступить вибір нових урядників на рік 1912. Усі місцеві і позамісцеві члени мусять ся явити на тім мітінгу і вивіривати свої залежності. Неявивший ся член заплатити кару 50 цт., а урядник 1 дол. Нових членів буде ся приймає до Братства без вступного, до Р. Н. С. після статутів. Члени, котрі винні за відзнаки і шапки мусять заплатити; так само і за хоруви. — Іван Якимів, пр., Вас. Постойко, секр.

ДЖЕРЗИ СІТІ, Н. ДЖ. Товариство Руський Молодечий Клуб Поступовий відділ 70, повідомляє всіх своїх членів, що остатній мітінг с. р. Відділу I-го відбуде ся дня 12-го грудня, а Відділу II-го дня 15-го грудня с. р.; кождий член тогож товариства повинен вивіривати свої довги і розмети на тих мітінгах. Член, котрий не вивіривав своїх довгів на тих двох мітінгах, буде уважаний як суспендований по мітінгу після статута Р. Н. Союзу і стратить право голосу на річний мітінгу, котрий відбуде ся дня 26. грудня сего року. — Ант. Онисик, секр. фінансовий.

СВОЕРС, ПА., Бр. сьв. Арх. Михайла, від. 197 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся 17-го грудня с. р.; зачне ся точно о годині 2-ій по пол. в церковній школі (гали). На тім мітінгу має явити ся кождий член; котрий член не явиться на означений час підлягає карі. 1) Контрольна комісія має предложити справозданє касове з цілого року; 2) вибір нового уряду на слідуєчий рік. Довгуючі члени мають вивіривати свої довги, бо в противнім разі поступить ся з ними після статута. Неявивший ся член буде укараний гривною 50 цт., а урядник 1 дол. — Н. Господар, пр., Лесько Лазор, кас., Анд. Лукецький, секр.

ВЕСТ ПУЛМАН, ІЛЛ. Братство сьв. Арх. Михайла від. 243 відбуло свій річний мітінг і вибрало новий уряд, до котрого увійшли: Теодор Карлюк, пред.; Вас. Шарлюк, заст. пред.; Мик. Мацяк, кас.; Андрей Нічай, секр. фінанс.; Роман Грабінський, секр. протоколовий; Михайло Гавришків і Михайло Стефанюк контрольного каси; Олекс. Гавришків і Владислав Бінає надзирателі хорих; Евг. Парійчук до фани; Онисим Станкевич дверник; Павло Вишньовський, маршалок. — Теодор Карлюк, предс., Анд. Нічай, секр.

ЕЛСВОРТ, ПА. Бр. сьв. Арх. Мих. від. 109 повідомляє, що річний мітінг відбуде ся дня 17-го грудня. Неявивший ся член заплатити 1 дол. кари. — А. Добранський пр., М. Тимчишин, секр.

Н. С. ПІТСБУРГ, ПА., Братство Лицарів сьв. Георгія, від. 250. подає до загальної відомости, що річний мітінг відбуде ся 10-го грудня, о 2-ій годині по полудни, в гали церковній; кождий член має явити ся на сей мітінг і вивіривати свій довг; неявивший ся підлягає карі, яка на остатній мітінгу зістала ухвалена. Вибір нового уряду на рік 1912. Нових членів буде приймає до братства без вступного. — Д. Маціловський, пред., В. Стадник, кас., І. Станко, секр.

СУПРІОР, ВІС., Бр. сьв. о. Николая, від. 103 повідомляє, що 17-го грудня відбуде ся річний мітінг. Початок о год. 2-ій по пол. Вибір нового уряду. Неявивший ся член заплатити 50 цт. а урядник 1 дол. кари. Позамісцеві члени мають свої залежності вивіривати, бо інакше зістануть суспендовані. — Н. Сойка пр., Й. Еліаш секр.

ВІЛІНГ, В. ВІРД. Бр. сьв. Івана Хрестителя, від. 56 повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 10. грудня, точно о годині 4-ій по пол., в гали Дригорета, 45 стр. під числом 60. Довгуючі члени мають вивіривати всі свої залежності, бо в противнім разі будуть виключені з братства і Р. Н. Союзу. Неявивший ся член заплатити 50 ц., а урядник 1 дол. кари. На відбувпшій ся мітінгу дня 26-го падолиста зістав вибраний слідуєчий новий уряд: Мих. Пуцило, предс.; Яким Вітенько, заст. пр.; Павло Будзінський, кас.; Николай Дикий, заст. кас.; Стеф. Грушкевич, секр.; Вас. Когут, заст. секр.; надзирателі хорих: Іван Когут і Іван Гарасюк; контрольна комісія: А. Завада і Стеф. Цюпінський; маршалок братства: Іван Наконечний. — Мих. Пуцило пр., Филип Коршняк кас., Стефан Дикий секретар.

ТРАВЕР, ПА. Бр. сьв. Івана Хр., від. 25, повідомляє всіх своїх членів так місцевих як і з околиці, що дня 10-го грудня відбуде ся річний мітінг, на котрім буде ся полагоджувати справи Братства і предложить ся справозданє річне; по тім наступить вибір нового уряду. На той мітінг має явити ся кождий член; неявивший ся член заплатити кару 50 цт., а урядник 1 дол. — Н. Гоґоц, предс., Д. Баницький, кас., А. Сьпівак, секретар.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Тов. „Просьвіта“, від. 204 повідомляє всіх своїх членів, що місячний мітінг відбуде ся дня 9-го грудня, о год. 8-ій вечером, під ч. 117 Авеню А. Позаяк сей мітінг єсть остатній в сім році, а по нїм наступить річний мітінг, тож просимо всіх довгуючих членів вивіривати всі свої залежності, бо в противнім разі стратять право голосу на річний мітінгу. Неявивший ся член заплатити 50 ц., а урядник 1 дол. кари. Нових членів буде приймає до Товариства без вступного, а до Р. Н. Союзу після статута. — Й. Хомиш предс., Гр. Кладек кас., Ів. Жовнір, секр.

БОРНСАЙД ШКАГО, ІЛЛ. Братство сьв. Петра і Павла, від. 165 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 10-го с. м. в гали церковній на Чансей Авеню. Мають явити ся всі члени, понеже зложить ся справозданє з цілого року і буде вибір нового уряду. На тім мітінгу буде приймає нових членів без вступного, а до Р. Н. Союзу після статута. Кождий член, котрий має довг до братства, має його вивіривати; в противнім разі буде викинений з Братства і з Р. Н. Союзу. Неявивший ся член підлягає карі 1 дол., а урядник 2 дол. — С. Зелінка, предс., П. Демкович, кас., С. Кеделовський, секретар.

ПІТСБУРГ, ПА. Бр. сьв. о. Николая, від. 63., подає до загальної відомости, що річний мітінг відбуде ся 10-го грудня о годині 1.30 по полудни, т. є. в другу неділю по першій. На мітінг має явити ся кождий член. Буде вибрати ся новий уряд на рік 1912 і буде

приймає нових членів до Братства без вступного. Довгуючі члени мають вивіривати свої залежності, бо в противнім разі будуть суспендовані. Опікун хорих мають віддати свої книжки предсідателеви; котрий з них книжок не віддасть заплатити кару ухвалену мітінгом. — Н. Войтович, предс.

В. Е. ПІТСБУРГ, ПА. Бр. сьв. Похрова Пр. Богор., від. 258 подає до загальної відомости всім своїм членам, що на дни 17-го грудня відбуде ся річний мітінг, на котрім кождий член має явити ся. Справозданє касове і вибір нових урядників. Нових членів буде ся приймає до братства без вступного, а до Р. Н. Союзу після статута. Неявивший ся член заплатити 50 ц., а урядник 1 долара кари. — Яків Мудрик, секр.

ПОРТ БОЕКЛЕЙ, ПА., Бр. сьв. Ів. Хрестит., від. 223 повідомляє своїх членів, що дня 17-го грудня відбуде ся річний мітінг з слідуєчим дневним порядком: 1) Отворенє мітінгу; 2) справозданє з цілого року; 3) сконтованє книжок фінансового секретаря; 4) сконтованє касієра; 5) вибір нового уряду; 6) відданє книжок новому урядови; 7) відданє каси новому урядови. Члени мусять бути присутні на мітінгу аж до його покінчення. Неявивший ся член підпадає карі 50 цт., а урядник 1 дол. Член довгуючий, а не вивіривавший перед мітінгом своєї належності, буде виключений. Члени позамісцеві мають прислати свої належності на адресу старого касієра: J. Boyko, 65 Brookside St., Wilkes Barre, Pa.

КАРНЕГІ, ПА. Тов. „Січ“, від. 136 повідомляє всіх своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 10. грудня, зараз по Службі Божій. Кождий член, належачий до сего відділу, мусить явити ся на сей мітінг. Неявивший ся член підпадає карі 50 цт., урядник 1 дол.; член, що прийде пізніше пів години буде покараний карою 25 цт. Буде приймає ся нових членів без вступного, прощу користати з нагоди. — Гнат Пелґрин, А. Брандбур.

НЮ БРІТЕЙН, КОНН. Бр. сьв. Ап. Петра і Павла, від. 254. взиває всіх своїх членів, щоби явили ся у п'ятницю, 15. грудня, на гали Клярк стр. у Бінца. Нові урядники мають відобрати урядованє на рік 1912. Буде приймає ся нових членів без вступного до Братства, а до Р. Н. Союзу після статута. — Іван Карбонник, секр.

ДУКЕЙН, ПА. Бр. сьв. Првмч. Стефана, від. 268 повідомляє, що 10-го грудня, відбуде ся річний мітінг. Кождий член має явити ся і вивіривати свої залежності. Неявивший ся член заплатити 1.50 а урядник 2 дол. кари. — Ів. Гриппо, секр.

ДЕТРОЙТ, МІЧ., Бр. сьв. Івана Хр., від. 292 повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 10-го грудня с. р. в гали під числом 79 Чікот Авеню. Всі члени мають явити ся і вивіривати всі залежності. Неявивший ся член або членкиня буде караний 50 цт., а урядник 1 дол. Довгуючі члени мають вивіривати всі свої залежності, бо інакше стратять право до заповоги і будуть виключені з Братства і Р. Н. Союзу. — Іван Салагуб, предс., Антін Курило, кас., Михайло Козелко, секр.

ФОРД СІТІ, ПА., Тов. „Запорожська Січ“, від. 187, повідомляє своїх членів, що річний мітінг відбуде ся дня 17-го грудня; неявивший ся член заплатити 50 цт., а урядник 1 дол. кари; на тім мітінгу буде вибір нового уряду. До Братства буде приймає ся нових членів за половину вступного. Довгуючі члени мають вивіривати всі свої залежності; в противнім разі будуть виключені з Братства і Р. Н. Союзу. — Николай Теплий, секр.

НОРТ ТОНАВАНДА, Н. Й. Бр. сьв. П. і П. від. 88. повідомляє, що річний мітінг відбуде ся дня 9-го грудня о год. 8-ій вечером. Неявивший ся член заплатити 50 цт., а урядник 1 дол. кари. Вибір нового уряду. Нових членів буде приймає ся без вступного. — Ф. Ворко, секр.

КАЛЕНДАР.

ГРУДЕНЬ.

в.ст.	Дні	Руські свята
7	Четвер	Катери вм.
8	Пятн.	Климентія п.
9	Субота	Алипа, Якова
10	Неділя	26. Якова Ром.
11	Понед.	Стефана
12	Вівтор.	Папамова
13	Середа	† Андрея ап.

НОВИНКИ.

Смерть українського письменника.

В Києві помер 6-го с. м. визначний український патріот і письменник, Григорій Шерстюк. Покійник був редактором педагогічного місячника „Світло” і співробітником „Ради”. Написав і видав власним накладом „Коротку українську граматику”, книжочки для дітей, та редагував видавництво „Українського учителя”. Невблагана смерть скосила передчасно молоде життя в його найкрасніший розквіт і забрала Україні одного з красивіших її синів. Покійник помер на грудну недугу в 29. життя. В. й п.

Чи се в Росії? Майор міста поручив одному поліційному судити бути присутнім на однім театральнім представленні і опісля здати йому справоздане що до моральності виведеної штуки. Се не стало ся в Росії, але в місті Нью Йорку, року Божого 1911.

Американська гра „сліпої баби”. Нафтовий трост, „Стендерд Ойл Ко.” після права є мертвий, розв'язаний. Коли тутешнє правительтво в маю 1906-го року виточило тому тростови процес, який закінчив ся його розв'язанєм, то тоді акція сего тросту платила ся на біржі по 625 дол. Тепер, коли сей трост після права уже майже 6 літ не істнує, найнижша ціна його акцій виносить 645 дол. На біржі сьє отже того погляду, що хоть трост на папери не істнує більше, однак все таки і тепер ще всяка конкуренція з ним є немислима. Населенє Злучених Держав уже давно чує на своїй власній шкірі, що всяка „борба” тутешнього правительтва з тростами є лиш грою в сліпу бабку, для замилення очий легковірним.

Рузвелт проти номінації Тафта. Експрезидент Рузвелт в своїм прибічнім органі, „Філадельфія Норт Американ”, в числі з 27-го падолиста, вголосив свої погляди що до номінації кандидатів на президентів Зл. Держав. Між иншим говорить, що він ніколи не обіцявав Тафтові свого попертя, наколи Тафт схотів би поновно кандидувати. Опісля Рузвелт заявляє політично, що не буде попірати взагалі ніякого кандидата. Сам рівнож ані не думас кандидувати, і жєлає, щоб вже раз устала вічна балаканина про його кандидатуру. Про се однак дискретно мовчить, що зробив-би в таким случаю, колиб так його партія водвинула його кандидатуру — „мимо його волі”...

Желізнича катастрофа. На стації Нью Рошел, коло Нью Йорку вилетів зі шин експресовий потяг. Сей потяг складав ся з двох електричних льокомотивів, одного пакункового і одного почтового воза та дев'ять особових вагонів. На щастє не було жертв в людях, крім сего, що дві особи віднесло лекші покалічення. Причиною катастрофи була обставина, що зворотниця, через яку перейхав перший віз, нараз зіскочила, звертаючи решту возів на фальшивий шлях.

На могилі бл. п. Адама Коцна. Мимо того, що 1. день падолиста, Всіх Св'ятих, є св'ятком латинського обряду, богато руських гробів на личаківськїм цвинтарі у Львові було осв'ічених. Між иншими була ярко осв'ітленою могила Адама Коцна. Коло 6. години вечером зібралось при могилі багато людей, молодіж зложила хор і відсв'іщвала „Ще не вмерла Україна” та „Ви жертвою впали”. Один з присутніх академиків, п. Степан Біляк вголосив коротку але пориваючу бесіду. Зазначив він, що св'ятко Всіх Св'ятих є латинським св'ятком пошани померлих. У нас таким св'ятком є Зелена Субота. Коли однак і нині зі-

брав ся случайно, а так численно народ, то се є доказом, що віддати пошану бл. п. Адамови є потребою українських сердець і Українці не залишають ніякої нагоди, щоби зложити докази пам'яті і пошани борцям за свободу, за права України. Такий народ, що має таких синів, як бл. п. Адам, і такий, що вміє гідно вшанувати своїх героїв — не впаде ніколи. По тій бесіді п. Біляка, відсв'іщано в друге народний гімн „Ще не вмерла” і учасники сєї принагідної маніфестації розійшлись спокійно та поважно. (Нар. Слово).

Заносить ся на страйк в трьох державах. В Німеччині, Іспанії і Бельгії заносить ся під пору на величезні страйк. Під пору вибухнув уже в Німеччині страйк робітників зайнятих в фабриках заліза. Коли не наступить скорє порозумінє, 50.000 людей, зайнятих в тїм фаху, стане до борби з фабрикантами, спроваджуючи цілковитий застій у тій галузі промислу. Рівнож пригтовлює ся страйк кравців і як говорять, ся борба буде одною з найтяжших внутрішніх кріз Німеччини. В Іспанії 35.000 андалузійських робітників, зайнятих при залізниці, загрозило страйком. наколи правительтво до 7-го грудня не ввільнить їх жадан. Рівнож, як доносять з Антверпії, пригтовлює ся там величезний страйк моряків. Сей страйк може розширити ся також і на инші портові міста та спричинити великі шкоди морській торгівлі.

Церковне торжество в Римі. Дня 27-го падолиста відбула ся в Римі величава церемонія потвердження новоіменованих кардиналів. На зазив папи, зібрали ся того дня в Римі усі кардинали, щоб перепроводити церемонію потвердження своїх 19-ох новоіменованих товаришів. Між новоіменованими кардиналами є трьох з Америки, так що тепер Америка є заступлена в кардинальській колегії чотирма членами, які мають право взяти чинний уділ в будучім виборі папи. Сумна дійсність, що новий вибір папи може і не так довго дасть на себе ждати, ділав пригноблюючо на присутніх церковних достойників: бліде лице папи, зі слізами недавньої тяжкої недуги, його непевний хід вказували на се.

Уже вчасним ранком величезна площа перед церквою св. Петра заповнилася по береги цікавими. О год. 8-ій з раня почали надіждати кардинали своїми екіпажами, щоб зайняти місце у салі нарад, находити ся в церковнім будинку. Церемонії були прості, однак імпонуючі. Здавало ся, що се не вік електрики і літаків але 13. або 14. столітє. О год. 9-ій явив ся папа, весь у білій одежі, попереджуваний відділом гвардії, у мальовничих уніформах. На порозі салі св. отець задержав ся хвилинку а потім підійшов до свого трону. Усі присутні приклали, віддаючи поклін Христовому намісникові. Після старішини приступали тепер достойники і цілували перстень. Коли скінчила ся та церемонія, усі присутні на зазив опустили салю, у який лишив ся лиш папа з кардиналами Глубоку мовчанку перервав папа словами молитви а опісля сказав коротку промову. У ній виступив головнo проти модернізмови та масонам. Як звісно, між новоіменованими кардиналами знаходиться архієпископи Фарлей і О'коннелл з Нью Йорку, та дотеперішній папський делегат в Вашингтоні, Фальконіо.

Урочистости, зв'язані з креованєм нових кардиналів досягли вершка торжественности дня 30-го падолиста. З першим блеском дня залягли площу перед катедрою незчислимї товпи народа. Тисячі людей товпило ся по балконах, дахах. В Ватикані панував гарячковий рух: такого обходу не було там від многих літ. Одиною особою, що серед загального нервовного розгорячювання заховала холодну кров, був папа. Більше як годину трєвав урочистий візд новоіменованих церковних достойників у богатих, прикрашених гербами повозах, до Ватикану. Величезна „Люджія деллі Бенедіціоне”, находити ся понад входовою галею до церкви св. Петра, була цілньо заповнена людьми. По обох боках папського трона засіли на своїх стільцях кардинали, а насупротив, на нарочно споряжених трибунах члени аристократії. Заки наступила властива церемонія вручення червоних біретів і відзнак кардинальської гідности, новоіменовані склали присягу вірности в су-

межній салі. Трьох Американців, Фарлей, О'Канел і Фальконіо вголосили роту присяги по латині, грімким голосом. Очи присутніх передовсім звертали ся на імпазантиу статі кардинала О'Канела, який о голову перевиснає усіх своїх товаришів. Коли замовклі слова присяги посліднього присягаючого, далека музика і придавлений гамір звістили прихід папи. Похід відчинив відділ гвардії, у своїх чудових, червоно-чорно-жовтих строях: опісля ішов сикстинський хор, церковні достойники у блискучих ризах, монахи у чорних, сірих, бронзових і білих ризах, папський двір у середньовічних строях, дають кардиналів, шляхотська гвардія, а наконєць у лектиці сам намісник Христовий. У велитенській галі залягла гробова мовчанка. Сцена ся зробила на присутніх величезне вражєнє.

Як лиш папа засів на своїм престолі, відчинили ся бічні двері, і у св'ятонім поході надійшли новоіменовані кардинали. Один за другим прикладали перед князем вселенської церкви, цілували його в перстень і ногу. Майстер церемонії держав над головою кожного червоний бірет, а папа голосним, мелодійним голосом проголошував латинську формулку: опісля піднімав кляучого, обнімав його і цілував.

По скінченій церемонії, папа, який був блідий наче полотно по причині великого змучєня, уділив присутнім свого благословєньства і похід, серед сьбіву хору рушив у тим самим порядку назад. Нові кардинали удали ся найпереднє до сикстинської каплиці а потім удали ся до папських апартаментів на коротку, тайну нараду. Американських кардиналів по полудни приймано у Америкен Каледж. Тут вголосив кард. Фальконіо бесіду, славлячи Злучені Держави як країну толєранції і вольности.

Вчинок божєвільного. Страшна, кривава трагедія мала оноді місце в містечку Лоді, коло Нью Йорку. Італієць, Плєція, з розпущи, що його жінка покинула його, попав в божєвіле. Вдер ся до мешканя свояка, у якого замешкала його жінка, і добувши револьвер, застрілив жінку, двоє своїх дітей в віці 4 і 2 роки, свою стару тещу і сестру жінки; опісля звернув револьвер проти себе і внав мертвий на місці. Кожда куля з його пістєстрілового револьверу з страшною влучностю трафляла свою жертву, завдаючи їй смертельну рану. Ціла трагедія, якої наслідком було пістє трупів розіграла ся протягом несповна одної мінуты.

Незвичайний обід. Недавно тому один вчений петербурський, член академії наук, угостив своїх гостей незвичайним обідом, який складав ся з їдких продуктів, що перележали в землі від 1.000 до 20.000 літ. Був се в повнім значіню „вчений” обід. Вершком пированя була печєня з мяса мамута, який жив 20.000 літ тому назад. Недавно доставлено в Петербург із Сибіру трупа велитєнського мамута, якого найдено у вічно замерзлій землі, біля ріки Березівки. М'ясо сього мамута зберегло ся на причуд гарно в замороженім стані. Мягкі части мамута вложено до спиритусу і так привезено до Петербурга. З цікавости один член академії приказав спекти шматок сього мяса. Стрібували... Виявилось, що печєня з мяса мамута має дуже милий смак, пригадуючий собою ніжну дичину... І ось вчений рішив ся угостити своїх приятелів обідом, що складав ся з незвичайно оригінальних страв. Росіл виварено із внутрішніх частин мамутового мяса. Піріжки були начинені сіканою печінкою мамута. Як друга потрава був поданий біфштекс з мамутового мяса. Після печєні подано вино, яке роздобув директор французької археологічної школи при розкопках одної старезної пивниці, старинного Коринту, в Греції. Вино „видержано” в пивниці більше чим 1.550 літ. Хліб, який при обіді їли гості, також був незвичайний. Його приладжено із зерен пшениці, найденої в гробниці одного з єгипетських фараонів, в одній з пірамід на березі ріки Нілю, в Африці. Таким чином хліб сей був сучасником біблійного Йосифа, який перший піддав фараонам гадку призираня більшої кількості пшениці на випадок голодних, неурожайних років. Обід, складаючий ся з викопаних продуктів, дуже був прива-

до вподобі і смаку гостям петербурського вченого. (Нар. Слово).

Машина до робленя снігу. Часописи доносять, що винайдено машину до вироблюваня снігу в зв'іздах, зовсім подібного до природного снігу. Винахід сей в споживній торгівлі усуне без сумніву усі недокладности, які до тепер були н. пр. при перевозженю риб перекладаних ледом від котрого примерзали і пр., а при виниманю з опакюваня були звичайно обдерті з рибячого наскірка і мяса. Сніг буде средством, забезпечуючим риби від примерзаня і приступу воздуха. З тих зглядів риби можуть бути переховувані в цілости і без жадного ушкодження до 6 днів, а навіть і довше. (Нар. Слово).

Богата жебрачка. Вже нераз справдєжено, що прошаки (діди) носять тисячі в горбах, котрі є властиво „торністрою” під убранєм. Один випадок з недавнього часу наглядно се стверджує. В місцевости Понгев, в альпєйській країні, в Тироли, померла жебруща баба, Марія Екєрова. По її смерті її син подарував своєму сусідови сінник своєї матери. При витрясуваню сінника, обдарований знайшов знищену монетку, в котрій було 2 тисячі 200 корон в 10-ти і 20-ти коронових банкнотах. Чесний знахідник віддав знайдені гроші синові жебрачки. (Нар. Слово).

Чоловік з половиною мозку. В однім із штокгольмських шпиталів находити ся недужий, що попав в однокє може в своїм році каліцтво: втратив половину мозку. Сим недужим є 20-літний гвардист, Бьомкєст, котрий підчас вправ в стрільню остриями стрільнями, дістав кулею в голову. Стріл перейшов від лівой скрані до правої сторони черепа, пориваючи за собою кусєнь кости. При сїм половина мозкової маси виплила і недужий лежав два тижні в стані безпритомности. Мимо малої надії удержаня його прижитю, шпитальні лікарі перевели старанну операцію, котра повела ся. По 14 днях несвідомий стан став уступати що раз частійше, аж вкінці недужий відзискав свідомість, втративши притім зір і бесіду. Аж по довшій ліченю і сї хибні уступили, однак реконвалесцент не відзискав вже спосібности писаня і читаня. Лікарі мають надію, що по довшій ліченю недужий і в сїм напрямі прийде до себе.

Тоалєта за 125.000 доларів одної мурини. Підчас коронаційного торжєства в Лондоні явила ся в найдорозній тоалєті дочка короля Камгонаса П., який вродіс над одним островом в Полінезії. Цілу її тоалєту оцінили знавці на 125.000 дол.: її одіж була з матерії, якої нитки якимсь тайним способом вироблювано з вулканічної лави, подібної до скла, із кратєру Мавра Льюна. Матерія мала зовсім вид полиску шовку, якого не можна зломати. Взагалі ся матерія перевиснає о много наш звичайний шовк, а вироблюють її лише мурини на королівськїм дворі Камгонаса і в торгівлі не можна дістати сєї матерії. Мєтер такого виробу може коштувати около 2.500 дол. З європейських жєнщин могла славити ся такою одежію лише англ. королева Вікторія, яка одержала таку матерію в дарунку від короля Камгонаса, що був в Лондоні на відвідинах. Дуже гарно відбиває краска такої одежі, бо мінить ся з блакитної на червону.

E239

Невидимий аероплян. Барон Адам Рєнне винайшов новий аероплян — невидимий на віддалі 1 кілометра. Полотно на крилах зроблено з якогось св'ятячого матеріялу, наслідком чого аероплян так як зеркало приймає темний, то знов білий цвєт і тим робом може непомітно летіти. Спеціальний апарат ділає так, що крила аеропляна не відбивають в собі предметів на землі і відповідно до погоди приймають барву то неба, то хмар. Аероплян сей в найближшій будуччині може припєсти неопцієну прислугу в воєнних справах.

(Нар. Слово).

Маркіян Шашкевич.

ОЛЕНА.

(Казка).

Музика різко від уха заграла, а бас то загудів то в лад вибивавши моторні дівчата аж піднімав, а хоть ноги потомлені, до круглого рвалися танка; гарні хлопці в підковні до складу кресали, позираючи радісно на свою дівчину; сватеньки з молодими, стиснувши ся в кутку коло припічка, хоч дрібненько по частенько вигривали крупні із чарочки, не дбаючи, собі радненькі, на старих своїх довговусих господарів, на другім боці в куті коло скрині спорою мірою попиваючих. Було то весіллячко.

„Гей, хлопці, чи спите, що-сьте позабували?“ кликнув голий дружитонька з великою шовком шитою хусткою у бок, досадним голосом: „дівчата раді би гонцювати, а в вас як би душі не стало!“ Махнув шапкою вінцем барвінковим стрійною, негладив чорненький хоть невеличкий вус, розгорнув волосечко у чола, глянув по дівчатах, виніс одну з калинового луга, наплетив музичі „або грай або гроші віддай“, моргнув на Юрця, і станула до шпаркого козачка.

Хоть з дерева лист ушав,
Моріг половіс,
Весіллячко Господь дав,
Радо нам ся діє.

Юрцьо. Хоть на дворі ніч темна,
Гей темна ночонька,
В нас сьвітличенька ясна,
Красні дівчатонька.

Дружба. Соки в білий двір влетів
Ко чорній галонці,
Княжиненько наш приспів
К русій дівчонці.

Юрцьо. Путь жваві хлопаки.
Ледіники горні,
Витинайте гопаки,
Хлопчата моторні!

Ба й свахи не дармували, бо і їм не йно що всім разом саджати доробай, ще і потанцювати конче, щоб ся коровай вдав красен та ясним сонцем на столі засіяв тай добру долю приніс; а Олена, пишна княгиня, як русалочка гарна, ще раз вінком барвінковим золото-зеленим стрійна, їх веселій придивлялась охоті та часто в легкій коломийці розковану русу косу на легкий кругом пускала вітер.

Бач, і наш вдалий Василько приспів дарити нашу княгиню: хоть о пізній вечері, но стане він за теє зі своїми красними співаночками. „Щось ти нам сумний, тай сам; каже, може яка лиха пригода?“... Приступив і старий батенько, сивий голубонько, та приніс спорий кухоль горівки з медом: „На жвавий козаче! бодай здоров був!“ надив і подав йому: „відав утомив-сь ся, покріпи сили!“

Видобрав, подякував, поставив, втер лице тай став промовляти: „Вертаю із Дубровнич, були-сьмо у дворі, просити пана старостича на весіле; він, бачимо, не дуже нам рад був, схнюрив ся, люто по нас глянув, відвернув ся; небаком знова промовив солодко, вложив Семенькови кілька таларців яєних в жменю, обіцяв прийти, тай відправив, але видко було по нім якусь перадість. Не встигли-сьмо відійти може на двайцять кроків: „Семеньку!“ крикнув, відчинивши віконце. Семенко як стоїв, посковив ід дворови. „Скакай“, казав мені, „домів, я духом приспів“.

„Уже зступав-єм к долині, мав-єм скрутити по-за високу могилу татарську, оглянувши ся назад себе взрів-єм, сила вечерній мраці доглянути можна було, Семенька; спізнав-єм го по легких ногах, спускати ся висококом ко старому крутому шляхови, що то о нім так много старі повідають люди. Кудя йому шлях, не знаю і не вгадаю; щось-то лихого буде, лисипа мене перебігла тай ворон на хресті сім раз закравав. Але док життя мені стане, не забуду того козака з бандуркою і густо-крутою бородою, котрою декуда сивий кидав ся волос, як верг на мене чорним соколом оком, як би гранею мя обсилав; від тогди саме, коли-сьмо ступили на поріг сьвітлиці у дворі, кінчив сьліванку тими словами:“

— — — — з татарської неволі;
Конець мойї пісні, конець і недолі.

Сонце спочило, смеркло ся. Тиха тьма насила та вузкі звори, вітер буйний сьвітний метав хмарами від верха до верха і гнає сподівлим листем з гір в темні роздоли, то знов під круту стреміну, скриплячи голими гілками сьвітної дубини, мов величаючи ся своєю люгостю а ругаючись з їх недуги; звів шепелотів чагарамі за жиром, часами вовк голодом пертий дивними завив голосами; перісті опокі, закліті над безвістими стояти, здавали ся при настиглій нічній мраці проживати та свої міняти становища, проходячи ся мов нічні марі, бо як то кажуть: „у страха великі очі“.

Сьміло ступав відважний Семен по круглих грехоті і по розметаних костях, переступав колоди, підносячи високо ноги, і з притиска їх ставляв, щоб його яка мара не підбила; чорна пільма його за очі хватала; скоро взрів тумани по корчах, волосє йому горою ся звело, кров ся стинала, а страх за серце як би мертець змнюю ймав рукою. А не лъзя казати, щоб не мав відваги, бо ся нераз добре довело, але з маленька чував о заклітих дівцях, о скаменілих лицарях, о недоступних про змій райських итицях, то о одиноких Татарах, людодідах, великанах і о многих инших лихих духах; а скоро то всео стануло на умі роїом (а час, ніч темна і місце, горі, дебри і чагари по тому були), то тогди і найсьмільшому трусом ставати, а Семен, посьміховуючий ся на зазів вовка або медведя, при найменшій лопоті застигав, бо то відав з лихим, не з пирогами.

Замаячило в далечині гей ватров широко розложено; було то йому, що женьчиам в жаркім літі вітрець холодненький: вдивив ся в ню цілою душею, а радість в його душі калиною зацвила, і втихомирив ся дух його, як природа по шпайній тучі, і зрадовало ся серце в нім вельми, як коли-би ясне лице своєї Олени взрів... Затріщало корчамі по сухім ломачю, тай його переймало — скаменів — заголосяло:

— — — — з татарської неволі;
Конець мойї пісні, конець і недолі.

Прожив, бо спізнав Данилка, що його у дворі видів, що то так дико і люто як розбишака виглядав, що то на обіцянку пана, бути на весілю; к стіні по бісовськи ся усьміхнув. Утішив ся, видячи його, а зрадував ся ще більше, скоро вчув: „одна нам дорога“, стис його за руку, і побратались і разом в двійні ступали кременчатою стежкою під круту гору к високій ватрі.

Підійшли на місце. Семенко, взрівши із-за дуба кільканайцять бородачів при широко розложенім огні, нагадав собі дванайцять розбійників в казці, що висільця відрізали і пекли на рожні, наляк ся, спинив ся, ані кроком наперед, і мав ся вертати. „Не страхай ся“, промовив Данилко: „не такий дідько страшний, як його малюють; приступи, таже ти християнин, не враг, не бісурман, лише бідний селянин“.

— „Мабуть наш жвавий бандуриста Данилко“, озвало ся кілька грубих голосів: „несе він нам щось потішного; для него нема ні ворот ні залізних дверей“ — і підскочили в сторону, відкіль голос ішов. Привели обох, згорнули к Данилови всі, питаючи, яким сьвітлом совершити їм гадку, бо Данилко ніколи надармо не трудив ся, а радуючим ся тамтим около Данилка і попиваючим могорич на будучу добру справу, Семенко сумував, присмотретьюючись тотим дивоглядом з укуса, то рупницім, то ясним топірцем стремлячим довкола курища, то барилці з горівкою; однакж частійше поглядав в чорний ліс, чи не явить ся яка стара стежка втечі і спасти ся. Але нагадав собі його побратим Данилко свого товарища, до него з кухлем: „Бодай здоров був! ти ся нам знадобив, не сумуй, зрадеш ся нині, а з тобою многі твоїх сусід; пий на погібель врагам, так чинимо всі, так чинять і наш ватажко. От бач, і він іде; пий, а втішити ся тобою“. Але Семенови не до соли було, взрівши його, і мало що кухля не випустив, „бо такого ні видав ні слихав, ні видумати міг. Станув Медведюк піднебесною чорногорою, барки його — у Бескидах камінь, дуб — його правниці, брови його як дві чорні хмари, а очі його — з під тих хмар дві мовні, а борода його — ніч темна, осінна, а голос його — грім серед літа; а ступив ногою — земля стогнала, верг ся на вра-

га — буй-гуром валив. „Мов, як-сь ся справив!“

— „Відомо, думка українська і етіну перебе“, озвав ся Данилко: „бандуристою війшов-єм у замок. Старень Дмитро (так його там зовуть), що мене відустив, заглянувши в мене бандурку, просив мене часильно, абим йому заграв та засьпівав; засьпіваєм йому відому пісоньку о Татарах кінчивши сьвятим Николаєм, а засьпіваєм йому до серця і полюбив мене вельми. Побратали-сьмо ся, і завів мене до сьвітлиці замкової, хвалячи перед паном бандурку мою і мої думки, а я рад тому був. Досьпіваючи пісню взрів-єм входячих того-тут молодця з другим, і просили пана на весіля; обіцяв ся, лиш видко було, якусь лиху гадку точив в своїй голові. „Не вдаси, вражий сину“, думав-єм собі. Відсьпівав-єм, взяв таларя, тай пішов, і зістрів-єм старого Дмитра, ждаючого мене під двома. Прохожали-сьмо ся по обійстю замковім; старий своє, а я своє: він щось-там білннив о Татарах, а я тимчасом придивляв ся: від горбка стіна найнижша, тамтуда, казав старий, Степанко нераз бігав на вечерниці, а вертав, як кури другим опадом запіли. „Ваш пан“, мовлю до него, „вибирає ся на весіле“. — „Правда, до Семена; казав коні сідлати і що найжвавійші хлопці в цілім замку з собою бере. Щось він на гадці має, він часами дуріє... а може, може лише погуляти... Не жаль бо то і погуляти на такім весіллячку: дівчат як звів на небі, а всі красні, а найкрасна Олена сама молода, як сам мовляв; лише в неї як соненько ранком, а очі як зірнички перед досьвітлом, голосочок як звіночок, а ноги — вітрець легонький, а руки — сніжок біленький, а сама як... як гарна ланя“. Ту старому язик по кутках бігав, закукурічив ся і здавав ся молодіти“.

— „Годі не теряймо часу, не нам о тім бесідувати!“ озвав ся сильний ватажко: „на коні! Ванько з шестом у замок; забері, що нам ся здасть, а що не возьмеш, разом з замком най огнем сяде! Не много там труду буде, однакж доведеть ся, як ся справив. А ти, Семене, поведеш нас на весіля, потанцюєм з грабителями, вражими синами“.

Розбігли ся вітром по байраках за кінями; огонь погас — грань меркотіла — курище ся лишило — втихомирило ся.

* * *

„Через густу враз дубину
Соколами, молодці!
Ой заплачеш, вражий сину,
Як взрини ясні допірці!“

загеміло в далечині, а голос дубровами високими розлягав ся верхами тай заблудив гомоном в чорних безвістях, лише ще дудонь тряс землею тай знеміг, — і знов тихо і знов сумно, лише вітер ярами засковиче тай ворони закрачуть, радуючи ся на будучий жир. Мрачно і тихо, бо поскакали ногами скоропадними за вовчими очима, допали лази край чорного ліса.

„Гей, мабуть зоріє!“ озвав ся новобранець: „гляньте!“

— „Неглупе!“ загремів велить ватажко: „Ванько зажег собі скипку“.

— Аби видко було з погребів старі виточати меди, озвав ся старий бородастий Бойчук, та глянув на кухню за ременем.

— Тай наші, бодай здорові, червінцями ся підкидають, мовив третій.

А ватажко: „Цитьте! дудонь — коні в байраки, хлопці за дуби і... Федь на чати! як взрини, закрачеш. Потягніть мусатами топірці, потом тихо, щоб вас і муха не чула! бо — не треба вам казати“. Наплетив тай ступив у чагар.

Не довго ждали, тупот ся змагав, дерли коні, аж земля стогнала. „Кра-кра-кра!“ — „Хлопці, в лад!“ загомонів верховодник.

Задзвонили топірці та мечі, іскри ся посипали мов з димні, стерли ся дві хмари, бючи мовними по чорних воздухах, а Медведюк буйгуром верг ся на супротивника, вибив меч зо жмені, завинов ясим топірцем, тай вигнав вражу душу лукаву негідника щелиною в голові, приймив з опалих поганих рух зорю на розсьвіт, Оленочку гарную. Челядь грабнива поборена, одна порубана, дуга повязана.

„Семеньку! приими твою підданицю“.

Присковив Семенко, в пояс склонив ся, стис його за коліна, хотів промовити, подякувати, лиш не вдав за прорадість. Приспів і дружба з молодими ледіями свого села, гонячи возмителя, але діло вже довершене зустріли. Уже Медведюк, хотів непростий дружба, скупив княгиню мечем, а вони ся вельми жалкували, що не лишено було їм нагріти грабителей чуприни, стискали персти в твердий кулак тай затинали зубами. „Вже ми йому карку нагнули, аж на землю поклоном упав, і віддав не зведе ся, аж мабуть на Осафатовій долині: бач, окаянник з весіля голоден вертає та сиду землю їсть“, озвав ся верховодник сильний і потрутив його ногою.

А Семенко ся не тямив з радости, пригортав свою надію к собі, а вона його білими обнімала руками та румяное цілувала личко, аж ся ватажко мимохітне засьміяв на голос. Обоє приступили к ньому і просили його: „хотів на годинку на крупничок та на солодкий медок, та може де роздобудем якого таларця“.

„А музика! там-то музика!“ перебив дружба: „добре той казав, що йому лихо в пальцях сидить, так дрібненько мене козачка“.

— „Майте ся гаразд! мені там не бути“, промовив Медведюк тай відвернув ся.

„У вас перше пють а потім танцюють, а в нас на відворот, перше танцюють а потому пють; а могорич — в тім нашого Ванька голова, буде мід, горівка, червінці та таларці, тай гарні пісоньки“, була бесіда вусатого Бойчука.

— Хлопці, на коні та до наших!“ кликнув ватажко, тай зчезли.

Телефон 1323 Орчард.

Одиноний Русько-Славянський

• Б А Н К •

А. ГРОХОВСЬКИЙ і Ко.

Істнує від 1880 р.

в Нью Йорку: III—115 E. 7th St.

в Брукліні: Cor. Grand St. & Bedford Ave.

\$100,000.00

Читайте уважно!

100,000.00
доларів
вложив
наш банк
в державну
касу на
обезпеченє
наших
чинностей.



Наш власний дім.

Найнижші ціни — найвище обезпеченє.

В нашім банку дістанете по найдешевшій ціні:

ШИФКАРТИ всіх корабельних товариств,
ЖЕЛІЗНИЧІ БІЛЕТИ до всіх міст Злучених
Держав і Канади.

ПЕРЕСИЛАЄМО І МІНЯЄМО ГРОШІ всіх
країв після докладного біржевого курсу.

ПРАВНИЧИЙ ВІДДІЛ БАНКУ виладжує
різного рода повновласти, акти купна і
продажі, старостинські та речинцеві, пас-
порти і службові книжочки.

ЩАДНИЧИЙ ВІДДІЛ нашого банку при-
ймає вклади від одного долара і пла-
тить від тих вкладок 4 процент. Вклади
можете приносити особисто або присилати
письменно моні-ордером або готівкою в ре-
гістрованім листі. Про вклади, складані
в нашім банку, і про особи,кладаючі їх,
заховує ся тайна. ЖІНКИ І ДІТИ можуть
держати свої ошадности в нашім банку
і можуть винимати їх без мужів, родичів
або опікунів.

Найнижші ціни — найвища гарантія:
\$100,000.00.

Приходить або пишеть, а відповідь дістанете
відвотною поштою.

РУСЬКО-СЛАВЯНСЬКИЙ БАНК
А. ГРОХОВСЬКИЙ і Ко.

115 E. 7th St., New York City,
або Brooklyn.

КАСОВИЙ ЗВІТ УПРАВИ ФОНДУ ІМЕНІ БЛ. П. О. Н. СТЕФАНОВИЧА НА „РІДНУ ШКОЛУ”

по день 4 падолиста 1911.

Дохід.

(Докінчене).

На вічу в Монесен, Па. на руки о. А. Ротка і п. Г. Паславського зложили: Мх. Малиняк 5.00, Ст. Цимбала 2.00, о. А. Ротко 1.00, Л. Піхуревський 1.00, Ів. Ятчинин 1.00, Мартин Пелех 1.00, Фр. Янковський 1.00, Ів. Цепко 1.00, Гр. Охота 1.00, Йос. Костур 1.00, Ан. Пиндус 1.00, Ол. Цешко 1.00, Гр. Хомяк 1.00, Гр. Паславський 1.00, Вас. Пиндрик 1.00, Ник. Веднарчик 1.00, Назар Хомиш 1.00, Ник. Стефанович 0.50, Т. Сарчак 0.50, Йос. Ваверчак 0.50, Гн. Містиский 0.50, Назар Хомиш 0.50, Ник. Добош 0.50, Ів. Гордий 0.50, Ан. Сушко 0.50, Ник. Ракоций 0.50, Ан. Качмарик 0.50, Ник. Бачинський 0.50, Куз. Латиш 0.50, Мх. Сидор 0.50, Ів. Дук 0.50, Гр. Падучок 0.50, Ст. Лабойко 0.50, Мх. Малничак 0.50, Теод. Онуфер 0.25, Пант. Щербак 0.25, Ів. Цепловчак 0.25, О. Крамер 0.25, Ал. Пелех 0.25, Вас. Драган 0.25, дрібні датки 0.60, о. Ант. Лотович 2.00.

На руки о. А. Пеленського: Михайло Кунька 10.00, Дмитро Порада 5.00, Вас. Сивик 2.00, Яким Цимбала 2.00, Андрій Куріла 1.00, Анд. Цуприк 1.00, Т. Пішко 1.00, Ф. Порада 1.00, Л. Кудлик 1.00, Ан. Сирко 1.00, Л. Фіялько 1.00, Гн. Саган 1.00, Ол. Паращак 1.00, Ів. Городицький 1.00, Т. Городицький 1.00, Ник. Валько 1.00, Дм. Костів 1.00, Ів. Страховський 1.00, Ів. Крулянич 1.00, Теод. Кунько 1.00, Гр. Хань 1.00, Гр. Патинюк 1.00, Анд. Пішко 1.00, Гавр. Біско 1.00, Кл. Набай 1.00, Г. Федорчук 0.50, І. Кудлик 0.50, Адам Ошич 0.50, Ст. Млати 0.50, Вас. Городицький 0.25, Катерина Страховська 0.25, Ник. Піх 0.25, Ант. Піх 0.25, Мх. Платко 0.25, Мх. Пацканик 0.25, дрібні датки 0.57.

На руки п. Н. Сивика: Ник. Сивик 2.00, Мх. Стислий 1.00, Мх. Смоляк 1.00, Атаназ Михавко 1.00, Анд. Голод 0.50, Ів. Заходник 0.50, Ан. Задорожний 0.50, Дм. Денега 0.50, Гр. Хошка 0.50, Ю. Янковська 0.50, А. Кияк 0.50, Гелена Нагай 0.45, Мх. Котис 0.35, М. Козюра 0.25, Ів. Гліоць 0.25, П. Ваверчак 0.25, Г. Сушко 0.25, Й. Карножницький 0.25, Й. Паламацканіч 0.25, Анна Кіляр 0.25.

Бр. Усп. Пр. Д. Марії в Вайтінг, Інд. 5.00.

Бр. сьв. о. Ніколая від. 124 Р. Н. С. в Ормрод, Па. (пр. п. Бала) 5.75.

Бр. сьв. Ар. Михайла в Вест Пулман, Іл. (пр. п. Гавришків) 3.15.

Бр. сьв. Михайла в Медера, Па. (прис. п. Й. Ялечко) 5.00.

Гр. і Рйм. Кат. Сполук Покр. Пр. Неп. Д. Марії від. 184 в Вайтінг, Інд. (пр. М. Волчко) 10.00.

Від. 109 в Елзворт, Па. (прислали Мх. Тимчишин, А. Добранський і В. Буляр) 5.00.

о. Ем. Бартош 5.00.

Збірка на хрестинах у п. Ст. Костіва в Джерзі Сіті 3.50.

Збірка з нагоди 20-літнього ювілею с. жито п. Ів. Грабара з Джерзі Сіті 2.00. — Разом \$846.28.

НА ПАМ'ЯТНИК НАГРОБНИЙ

бл. п. о. Н. Стефановичеві зложили:

о. Ів. Сабов 3.00, о. Н. Сабодан 3.00, о. Віктор Терзе 2.00, о. Кор. Лавришин 2.00.

Збірка о. М. Даниловича в церкві сьв. Дмитрія в Дженет, Па. 4.50.

Бр. сьв. о. Ніколая в Нантікок, Па. 2.00.

Збірка на заставі у п. Поради в Міксіракс, Па. 10.00.

Збірка на вічу в Монесен, Па. 12.40.

Бр. Якубовський 25.00.

о. Л. Левицький 10.00.

А. Волчок 15.00.

о. М. Данилович 5.00.

На іменинах у п. Шеремети в Елізабет, Н. Дж. (прислав п. Левчик) зложили: Л. Шеремета 1.00, Вас. Либа 0.30, Мх. Сьвітич 0.25, Кость Качуряк 0.25, Зах. Кеценюк 0.25, Ів. Сьвітич 0.25, Вас. Левчик 1.00, П. Лозінський 0.50, Дм. Зазуля 0.25, Семен Бобер 0.25, Мх. Напованець 0.25.

Дохід \$98.45
Розхід 10

Остає \$98.35

На фонд шкільний вплинуло \$846.28
На пам'ятник нагр. вплинуло 98.35

Разом \$944.63

Гроші знаходяться на книжочці під назвою: „Rev. Stefanowicz Ruthenian School Fund“ в German Savings & Deposit Bank, S. S. Pittsburg, Pa.

о. М. Данилович, пред.,

Дмитро Порада, кас.,

Олександр Бучак, секр.

ВИКАЗ ЖЕРТВ НА „УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ” В НЬО ЙОРКУ.

З Народного Віча в Нью Йорку, відбуваються на дні 12-го листопада 1911 р. По 1 дол.: Антоніна Кіндзерська, М. Крук, О. Стеткевич, М. Стишний ст., М. Мельник, І. Мілещук, Гр. Кунашевський, Гр. Бедула, С. Демко, Г. Чарнецький, М. Татаринська, Ів. Максимців, М. Гарматюк і Й. Кавецький; А. Зборовська 75 ц.: по 50 ц.: І. Солтис, Гр. Стоякевич, А. Лупів, С. Сентий, В. Пошук, В. Зібелькевич, Ю. Пирець, М. Божко, А. Маланчук, Каміньський, А. Микитюк, П. Ривачук, М. Цич; по 25 ц.: Гр. Кладек, Т. А. Труш, пані Головацька, Ів. Бабій, Ів. Кавецький, Т. Романюк, І. Дмитрик, Ю. Сидор, В. Тарас, Т. Писарчук, В. Левандовський, І. Жовнір, п-ні Маланчукова, Д. Яструбецький, Гр. Лжак, М. Хоміцький, К. Куна, М. Скурюпан, І. Бугера, А. Копач, Й. Милещук, І. Клим, М. Гуналовський, М. Кутнів, П. Дикий, І. Семан, Гаврилів, В. Костельний, М. Ціховський, А. Петрів, О. К.; Т. Татаринський 20 ц.: по 15 ц.: В. Костишин і М. Равулік; по 10 ц.: Р. Бачинська, А. Бачинська і Т. Гунька; меншими датками 2.50. — Разом 32.30.

На весілю у В. Крочак, зібрав Ів. Бабій (чл. Гайд.) 1.02.

На весілю у І. Дзядів, зібрав В. Яремчишин (чл. Просьвіти) 1.60.

На весілю у Ю. Дата, зібрав В. Яремчишин і Ів. Бабій 1.60.

На весілю у Ів. Гуралю, зібрав Д. Гула 1.85.

На хрестинах у І. Ляльки, зібрав Д. Смеркло і С. Чосник 3.00.

На весілю у А. Фігель, зібрав І. Кушнір і М. Трач (чл. Просьв.) 3.05.

На весілю у С. Михайлишина, зібрав Й. Хомів і В. Яремчишин (члени Просьв.) 6.14.

На весілю у А. Куша, зібрав М. Хлопан і І. Тураш 3.50.

З віча уладженого заходом Тов. „Гайдамаки” 20.95.

А. Куш 1.00.

І. Драган 1.00.

М. Трач 1.00.

Ев. Шеремета 1.00.

Загальна сума \$79.01.

Зіставлене:

В 47-ім ч. „Свободи” оголош. \$439.92
В 48-ім ч. „Свободи” оголош. 79.01

Загальна квота \$518.93

Розходи:

Галія на віче „Гайдамаків” 10.00

Програми 4.00

Вода содова 10

Галія на Віче Всенародне 12.00

Програми 12.00

Кошт потягнений арештованем чоловіка, за роздаване програмів 1.00

Загальна квота розходів \$39.10

Загальна квота приходів \$518.93

Загальна квота розходів 39.10

Остає \$479.83

Дальші жертви просить ся присилати на руки касієра: С. Чосник, 96 Ave A., New York, N. Y.

За Комітет:

Яків Корнат, пред.,

Стефан Чосник, кас.,

Іван Матейко, секр. фін.

СИСТЕМА ТРІОК.

Пані Евгенія Шеремета складає 1 дол. і кличе: п-ну А. Геретівну і п-ні Т. Чосник.

ОГОЛОШЕНЕ.

Читайте і другим давайте читати. СУДІТЬ БО ОНО І ДЛЯ ВАС МАЄ ВАРТИСТЬ.

Чесний агент для робітників—емігранта має то саме значіння що добра робота. —

Неправда? Тим власне є:

JOHN NEMETH

б. заступник ц. к. консуля
457 Washington St., NEW YORK, N. Y.
Tel. 5734 — Spring.

395 Broadway, New York.

150 2nd St., Passaic, N. J.

6 Dorotya utca, Budapest (Austro-Hung.)

Найстарший і найбільший інтерес Славянсько-Руський в Америці який:

Пересилає гроші телеграфічно і поштою до всіх частин світа,

Продає шифарти на всі лінії до краю і з краю найтаньше,

Полагоджує справи нотаріальні швидко і добре,

Уділяє рад в кождім напрямі дармо.

Істнує від тридцять літ, а о зрості свідчить се що в протягу одного року вислав більше як 100.000 переназів грошевих і то лише телеграфічно на загальну суму около 30 мільонів Корон.

Русини! коли Вам заборгато красивих слів різних людей, які читають лише на се, щоби Вас визискати і утечи, коли Вам заборгато людей які предкладають мільонові кавці, чи таке иньше, щоби збудити Ваше довіре а забравши Ваші гроші могли ними робити маєтки, а в разі потреби збанкрутувати — прийдіть до мене. Я запевняю Вас що так чесно обслуговати Вас буду як обслуговує сі сотки тисяч, які удавали ся до мене через цілі десятиліття, яких нині криві, знакоми, діти а навіть внуки удають ся до мене в пересвідчення що так добре і чесно як стара фірма Івана Немета нічого не потрафити обслуговати. Братя! через це істнованя мого інтересу бачив я як упали сотки банків більших і менших, як тисячі людей оставало без цента, а я все остерігав, просив, напминав, ті для яких мої слова позістали

словами вопіючого на пустини жалували нераз, але за пізно.

Братя! пересилає гроші — я Вам перешлю скоро.

Купуйте шифарти — таньше хочби о цента ніхто Вам не спродасть.

Маєте яке горе, скаргу, процес чи иньші справи — удайте ся до мене, бо і хтож ліпше в таких випадках поради чи полагодити може як не Іван Немет б. заступник ц. к. консуля?

Хочете які центи відложити на лиху годину — я Вам вложу до штатних банків чи перешлю до старокаравних щадниць в яких Ваші тяжко запрацьовані гроші долежать дня в якім схочете вибрати їх.

Братя! нехай мої слова не будуть словами киненими на вітер, переконайте ся, розпитуйте тих що мене знають, тих що удають ся до мене, пишіть до мене самі, заохочуйте других до сего, а сподіваю ся, що приятелями станемо скоро, на так довго як я інтерес провадити а Ви в Америці будете.

З поважанєм

John Nemeth, б. заст. ц. к. консуля.
457 Washington St., New York, N. Y.

Чи маєте мої папери і коверти? Если ні так пишіть по адресі.



**На
сплату**

по 5 цент. денно
або
\$1.50 місячно.

Кожному Русини пішломо 14-каратовий, позолочуваний годинник і дармою вартості 20 доларів, на сплату по 1 дол. 50 цент. місячно.

Місячні рати будуть сплачувати ливень тоді, як дістанете вже годинник, випробуйте його і будете вдякові в нього.

Пишіть сейчас по інформації і каталог, залучаючи марку на відповід, до:

AMERICAN WATCH CO., DEPT. 6.
1152-1154 Milwaukee Ave., Room 210.
CHICAGO, ILL.

Новий вибір русько-українських рекордів.

Ми продаємо грамофони на тижневі і місячні сплати.

!Рекорди на всіх язиках!

Пишіть по наш каталог і вибрану Вами машину ми пішлемо на Ваш Express Office, де за дозволом агента можете сей грамофон оглянути, не платячи анані одного цента наперед.

Позір! Кожда експресова компанія дає Вам привілей екзамінувати наш грамофон на наше бажане.

Спеціальний каталог 100 різних річей, як: кишених і стінних годинників, ювілейних приборів і т. п. висилаємо на жадає даром.

GLOBE RECORD & SUPPLY CO. DEPT. T. 131 E. 7th STREET
NEW YORK, N. Y.



**Незвичайно
рідка
нагода!**

Всі ті гарні презенти ДАРОМ!

Щоби скоро розповсюдити наші нефальшовані подвійно золочені американські годинники, даємо **ДАРОМ** до кожної проданої годинки протягом 30 днів: Одну правдиву братель Котлера, прогараний лапшук в дармовиско, віденську пиякову фаяку і дві цигарички до цигар і напіросів, гарну дамську брошку, одну пару блискучих кулечків, викладаку шпильку до сивання, сивки до манжетів і 4 сивки до ковтірців. Дамо Вам всі ті річі до кожної замовленої годинки. Се є правдива американське виробу годинки в 20-літню Іваранцію, вилочена камінями, має найновіші уліпшення і добре держать час. Окладники подвійно золочені і гарно гравіровані. Виглядає як \$35.00 золотого годинка. Сю годинку wraz з сими презентами висилаємо за \$4.98 за послілатою (С. О. D.) і уопіважнюємо Вас оглянути сі річі на експресивній офісі, а если не буде вдоволені а тої, так рідко для Вас нагода, скажіть агентови звернути сі річі на ваш кошт. Если ж Вам вони подобають ся, заплатіть \$4.98 і оплатіть пересилку. **Заринакуйте!** Нічо не коштує Вас оглянути їх. Если пришлете нам \$4.98 wraz з замовленем, то ми оплатимо самі пересилку і дамо Вам ще як особний дарунок золочений перстень. Даром дамо одну годинку і всі ті презенти, если купите мість за \$29.88. Пишіть чи мужеську або жіночу. **CARROLL CUTLER & CO., 453, Manhattan Bldg., CHICAGO, Ill.**

Проч зі смутком!

На виплату по 10 цент. денно.

Накопи зобов'язете ся платити по 10 центів денно, то пішлемо Вам на кредит сей прехороший грамофон плитовий, wraz з 12 нусинними пісень, польок, вальсів і т. д., які самі собі виберете. Пишіть по інформації і каталог рекордів, залучаючи марку на пересилку, еще днес, аби ми могли доставити Вам грамофон перед сьвятами.

LIBERTY COMMERCIAL CO.,

Dept. Z., 343 E. 9 Str., New York, N. Y.

ШАНОВНА КОМПАНІЄ!

Так грамофон як і рекорди дістає а в добрім стані, за що складаю Вам сердечну подяку. Рати буду старати ся скорше сплатити, поаяк не знаю віскої ліпшої і веселішої розважки, як через Ваш гарний грамофон. Ще раз сердечно Вам дякую. Жичливий Л. Заліський, 142 Dale str., Muskegon, Mich.

Подібні листи одержуємо від кожного коштуєра.

КНИЖКИ

котрі можна дістати в друкарні „Свободи“:

Ангел та пустельник	15
Америка	15
Американець, веселий образ з життя народу	15
Бери та читай	30
Борба клас і чому робітники організують ся	15
Весела книжочка з образками	35
В Старім і Новім краю	25
Гостина сьв. Николая, драматична гра для дітей	10
Доля галицької сироти	5
Дещо про звір'ята	30
Дещо про права і суди	10
Дорога до свідомості	10
Емігрант	15
Журавлі	10
Житє, зарібки, організації і т. п. в Зл. Держ.	15
Зуб за зуб	10
Казки за Циганів	10
Коротка історія Руси	10
Капітал і праця	15
Казки про Жидів	15
Книжочка рахункова	50
Марія	10
Монгострадальний народ	20
Народний рух астр.-угор. Русинів Оповіданє про Алі Бабу і сорок розбійників	15
О підземних скарбах	20
Оповіданя про заздрих богів	25
Про нутро землі	10
Покуса	15
Про кінець сьвіта	15
Рицар і смерть	5
Резмова Поляка з Русином	10
Релігійні вірованя	20
Русько-англійський тлумач	60
Слово ч. 5.	15
Слово ч. 6.	15
Страшна пімста	20
Смерть	10
Степові люди	15
Страйк	20
Стрілий на смерть, робітнича драма	15
Товариска ворожка	15
Уто з чого жие	15
Унія в Америці	20
Які то є люди на землі, з 20 образ. Як мужик ходив до царя правди шукати	50
Через кордон	15
Хлопська доля	5

Друки.

Метрики шлюбні	3
Метрики смерті	3
Помяник за померших	10
Папері листові з вінетами, оден.	2

Молитвенники і книжки богослужбні та релігійні.

Звичайна оправа.	
Новий Завіт	2.00
Псалтир	1.00
Бог Надежда Моя	1.00
Хліб душі	60
Хліб душі, латинськими буквами	84
Дорога	52
Дорога, малий	32
Друг душі	50
Горі Серце	34
Ізборник Церковний, малий	70
Ізборник Церковний, мал. лат. бук.	70
Молитвенник, галицький	66
Псалтир, малий	1.20
Сокровище Душі	80
Зборничок	55
Збірничок найкрасшій пісень пер. Ангельський хор, збірник народно-церков. пісень під ноти ч. I.	10
Ангельський хор, часть II.	25
Ангельський хор, часть II.	5

Гарна оправа.

Бог Надежда Моя	2.00
Хліб Душі	1.80
Хліб Душі, латинськими буквами	2.00
Дорога	1.70
Дорога, малий	1.00
Друг Душі	1.30
Горі Серце	1.10
Молитвенник	1.80
Молитвенник, латинськими бук.	1.80
Зборник	1.90
Зборничок	1.30

Замовлення належить вислати на адресу:

SVOBODA,

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ЦІНИ І ПРАВИЛА ОГОЛОШЕНЬ В „СВОБОДІ“.

1) ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСОВІ, які йдуть довший час (від 3 місяців до року) платять ся після спеціальної тарифи, яку інтересовані дістануть на жадане листовно.

1-о, 2-о або 3-и разові ОГОЛОШЕННЯ БИЗНЕСІВ по 3 цнт. від слова за кожний раз.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ, як: мітинги брацтв і товариств належачих до Р. Н. Союзу поміщає ся безплатно оден раз в рубриці „Рух в Відділах Р. Н. Союзу“.

ОГОЛОШЕННЯ ПРЕДСТАВЛЕНЬ ТЕАТРАЛЬНИХ І БАЛІВ по 2 центи від слова для брацтв і товариств належачих до Р. Н. Союзу, а для товариств не належачих до Р. Н. Союзу по 4 центи від слова.

ПОШУКУВАНЕ ОСІБ І РОБОТИ по 2 центи від слова за найменше 10 слів.

КОНКУРСИ ПАРОХІЙ і иньші по 3 центи від слова.

ПРОПОЗИЦІЇ ЖЕНИТЬБИ по 10 центів від слова за найменше 10 слів.

Одноразове оголошенє адреси 25 цнт.

2) Належитість за всяке оголошенє мусить бути прислана з гори та в цілости. В противнім разі оголошенє безсильно не поміщає ся. Належитість за дрібні оголошеня можна присилати також почтовими марками.

3) Кожде оголошенє мусить бути в редакції на тиждень перед датою виходу того чи-сла часописи, в яким воно має бути поміщене. Оголошенє телефоном не приймає ся.

4) За зміст оголошенє або за відвічальність оголошувачих ся в часописи фірм редакція не приймає ніякої відвічальности.

5) Кого-б скривджено, або з ким зле обходжено-б ся в тій фірмі, яка оголошує ся в нашій часописи, нехай про се сейчас повідомить редакцію, а коли подасть достаточні докази ошуства, викине ся оголошенє несправності фірми; крім сего редакція доложить всіх старань, щоб ошуста потягнути до відвічальности.

6) Редакція має право відкинути або перервати яке небудь оголошенє, не подаючи причин.

7) Редакція має право жадати від фірм або незнанних осіб, щоб прислали докази, що ведуть свій бизнес чесно і дійсно зможуть додержати того, що обіцяють в оголошеню.

8) В оголошеню мусить бути тільки правда. Редакція має право відкинути всяке підозріле оголошенє.

9) Оголошеня мусять бути писані пером, виразно і на одній стороні паперу.

10) За дрібні оголошеня редакція не висилає ніяких поквитовань.

ТАНА ПРОДАЖА ШИФКАРТ.

ОДИНОКА РУСЬКА АГЕНЦІЯ ШИФКАРТОВА В НЬО ЙОРКУ.



Америка, нехай удасть ся до нас, а ми ручимо, що дістане добру услугу. — Номер телефону агенції єсть: Orchard 887.

ВАЖНЕ! По причині конкуренції між лініями, можете від нас відіхати до Старого Краю найменшим коштом на добрих, поспішних шифах на Гамбург, Бремен, Роттердам і Антверпен.

Желаючи скористати в нагоди низької ціни, повинні удавати ся до нас зі всякими запитами о інформації і о час відливу кораблів.

Жиючим подальше від Нью Йорку, зазчасу замовляємо місця на шифах, як і наші агенти зустрічають пасажирів на стаціях (депот) в Нью Йорку. Ми стараємо ся о выгоду пасажирів, як також і про їх багажі і нічліг.

КРАЙНІ! По що йти до чужих, котрі Вас не розуміють, коли можете удати ся до нас так, як до свого дому. Хто має замір їхати до старого краю, або спроводити кого до Америки, нехай удасть ся до нас, а ми ручимо, що дістане добру услугу. — Номер телефону агенції єсть: Orchard 887.

Удавайте ся особисто, листовно або по телефоні до:

G. KUNASHEVSKY, 179 East 3rd Str., New York, N. Y.



Позахатні робітники.

Робітники, виставлені на холод і вохкість, уникнуть докучливих болів ревматизму і невралгії, уживаючи д-ра Ріхтера „Pain Expeller-у“ в хвили, коли почують перші кольки (ломаня).

Сей лік має запевнену постійну славу від 43 літ. Уживають його скрізь по цілім сьвітї, а дістати його можна у всіх другеторах Злучених Держав по 25 і 50 центів за фляшку.

Уживайте його також в случаях напруження мускулів, звихнень, болів в суставах, в боці і в грудях, болю зубів, уший і жолудкових корчів.

Повне поученє в руській мові знаходиться в кожній коробці.

Будьте уважні і вистерігайте ся численних наслідувань. Правдивий Pain Expeller знаходить ся тільки в такій коробці, яка тут представлена на образку.

Сей лік виробляють

F. Ad. Richter & Co.

213—215 Pearl Str., New York City

THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00.

Надвшка і нерозділені зиски \$100.000.00.

Заснований 1864 року.

Провадить загальний банковий бизнес. Видас міжнародні моні ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частий сьвіта. Позичає гроші на реальности. Депозити сего банку подвоїли ся протягом послідних 5 літ і виносять тепер около \$500.000.00.

Банк пересилає гроші через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Петро Ярема

РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



випозичає верчі на весіля, хрестини і всякі другі забави.
115 Ave. A., NEW YORK, N. Y.
Телефон: Orchard 2568.



Телефон 5096 Cortlandt.

Eagle Regalia Co.

115 Nassau Str., New York, N. Y.

Фабрика фан, прапорів, шапон, відзнан і ріжних братських та церковних річий.

Ви повинні купувати у нас з трох причин:

Ми уживаємо ліпшого матеріалу.
Ми даємо Вам гарний виріб.
Ми продаємо наш крам по дешевшій ціні, ніж хтонебудь инший.

В першій русько-американській

РИЗНИЦІ

в Шенандоа, Па.

можна дістати

всі церковні і братські річи.

Всякі замовлення принимаєсь і після желаня виготовляєсь.

Принймає ся також старі річи до направи.

Сьвітло церковне найліпшої якості. Церковні книги ріжної величини як також всякі молитвенники в ріжних цінах.

Ризниця має на складі блякети метрик уроджень, вінчань і усопних. — 100 за 95 цнт.

На жаданє висилає ся цінини.

Пишіть на адресу:

RYZNICIA, SHENANDOAH, PA.

РУСИНИ ПІТСБУРГА!

Чи Ви знаєте

ЩО ГРОШІ ТО СИЛА?

Старайте ся пізнати та пічніть складати свої ошадности в стейтовім Банку на розі вулиць

Carson і 14-ї.

Сей банк є одним з найстарших і найпевніших банків, що цілковито забезпечує Ваші ошадности. У нас складають ся гроші церковні, братські, сирітські і ин. Кожний, що має у нас гроші, отримує на бажанє звіт стейтових контролорів. Продаємо НОРАБЕЛЬНІ КАРТИ на найліпші лінії, а ГРОШІ до краю висилаємо по почтовім курсі.

GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK
COR. 14th & CARSON STS.,
South Side Pittsburg, Pa.

И. Е. Рот, прес., А. П. Міллер, кас.,
Ол. Бучак, урядн. банк.

Найвише забезпеченє \$100,000.00

Читайте з увагою! Не дайте дурити ся агентам крикливою і брехливою рекламою. Як вам хто говорить, що ручить за се або те, то ви запитайте цитали, чим він ручить і де його зарука? Відвічальний Агент і банкір складає заруку в державну касу. Заки повірите кому свій гріш, чи то до перехованя, чи переслани до старого краю, поперед переконайте ся, чим і як хто ручить за ваш тяжко запрацьований гріш. Я вложив в державний касі **СТО ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ.** як заруку для вас

Тому тамте, що треба уняти непевних банкірів. До ваших послуг є старий, опитний Агент, який висилає 100 корон за \$20.43, 200 корон за \$40.85, 500 корон за \$102.00, 1000 корон за \$204.00. Продає шифкарти до Європи і до Америки, робить контракти, повновласти та помагає у військові справи, а усе то робить

дешево, совісно і точно.

Пишіть по подробиці курсу і ціни шифкарт.

Відповідаю відпоротною почтою, а велику пораду даю безплатно.

HENRY J. SCHNITZER

141 Washington St., New York.

Найвише забезпеченє \$100,000.00